Genie
A TEREX BRAND

# Руководство оператора

Диапазон серийных номеров

## S®-60 J

с S60JH-101
с S60JD-101

CE

включена
информация об
обслуживании

MP03

Перевод оригинальных
инструкций
First Edition
Second Printing
Part No. 1283765RUGT

**Manufacturer:**

Terex South Dakota, Inc.
500 Oakwood Road
Watertown, SD 57201, USA

**EU Authorized representative:**

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

## Содержание

Введение ..... 1
Описание символов и изображений, обозначающих опасность ..... 5
Общая безопасность ..... 8
Личная безопасность ..... 11
Безопасность в рабочей зоне ..... 12
Обозначения ..... 22
Органы управления ..... 23
Осмотры ..... 31
Инструкция по эксплуатации ..... 44
Инструкция по транспортировке и подъему ..... 57
Техническое обслуживание ..... 60
Технические характеристики ..... 64

© Terex Corporation, 2018

Первое издание: Второй выпуск, май 2021 г.

«Genie» и «S» являются зарегистрированными товарными знаками компании Terex South Dakota, Inc. в США и других странах.

CE Соответствует требованиям Директивы ЕС 2006/42/EC
См. Декларацию соответствия нормам ЕС

# Введение

## Сведения о руководстве

Компания Genie благодарит вас за выбор нашей машины. Мы придаем первостепенное значение безопасности пользователя, которая вернее всего достигается совместными усилиями. Данное пособие – это руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию машины компании Genie, предназначенное для пользователя или оператора.

Это руководство считается неотъемлемой частью комплектации машины и должно постоянно находиться в машине. При возникновении вопросов обращайтесь в компанию Genie.

## Маркировка продукта

Наклейка с серийным номером машины указан на соответствующей наклейке.




## Предполагаемое использование и ознакомительные инструкции

Эта машина предназначена для подъема персонала, инструментов и материалов на рабочее место на высоте. Прежде чем приступить к управлению машиной, оператор обязан прочесть и понять данное ознакомительное руководство.

- ☑ Каждый обязан пройти обучение по управлению передвижной подъемной рабочей площадкой.
- ☑ Ознакомиться с передвижной подъемной рабочей площадкой следует каждому лицу, имеющему разрешение, компетентному и обученному управлению ею.
- ☑ К управлению машиной допускается только специально обученный персонал с требуемыми разрешениями.
- ☑ Оператор обязан прочесть, понять и соблюдать указания производителя и правила техники безопасности, приведенные в руководстве оператора.
- ☑ Руководство оператора находится в контейнере для хранения руководств на рабочей площадке.
- ☑ Для специальных применений продукта см. раздел **Взаимодействие с изготовителем**.

# Введение

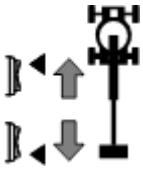
**Условные обозначения органов управления рабочей площадкой и соответствующие движения машины**


Выравнивание рабочей площадки


Вращение рабочей площадки


Подъем/опускание гуська стрелы


Подъем и опускание рукояти

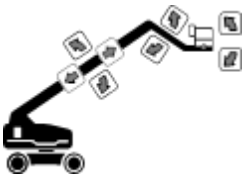

Выдвижение/втягивание стрелы


Вращение поворотной платформы


Передний/задний ход


Поворот колес вправо/влево

**Условные обозначения органов управления нижнего пульта и соответствующие движения машины**


Выравнивание рабочей площадки, подъем/опускание гуська стрелы, выдвижение/втягивание стрелы и подъем/опускание стрелы


Вращение поворотной платформы, вращение рабочей площадки

Последовательные функции и движение

- Движение и рулевое управление.

Блокируемые функции

- Скорость хода с поднятой рабочей площадкой.
- Движение с поднятой рабочей площадкой в условиях наклона машины.
- Активация движения, когда стрела заведена за неуправляемые колеса.
- Все органы управления на рабочей площадке и нижнем пульте.

Ограничения использования

- Эта машина предназначена для подъема персонала, инструментов и материалов на рабочее место на высоте.
- Рабочую площадку разрешается поднимать, только когда машина стоит на устойчивой и ровной поверхности.

Средства повышения устойчивости

- Шины с пенорезиновым заполнением

Ограничение рабочего диапазона

- Без ограничений.

## Распространение бюллетеней и соблюдение требований

Компания Genie придает первостепенное значение обеспечению безопасности пользователей своей техники. С целью информирования дилеров и владельцев машин компания Genie предоставляет различные бюллетени по технике безопасности и эксплуатации машин.

В бюллетенях содержатся сведения, относящиеся к машинам конкретных моделей с определенными серийными номерами.

Основанием для распространения бюллетеней являются самые последние записи, сделанные о владельцах машин и их дилерах; поэтому необходимо регистрировать свою машину и своевременно предоставлять контактные данные.

При условии, что вы будете следовать указаниям, содержащимся в соответствующем бюллетене, гарантируется безопасность персонала и безупречная работа вашей машины в течение продолжительного времени.

Для просмотра доступных бюллетеней о данной машине посетите наш сайт по адресу www.genielift.com.

## Взаимодействие с изготовителем

Иногда может потребоваться обратиться в компанию Genie. При обращении в компанию вы должны предоставить следующую информацию: номер модели и серийный номер вашей машины, свое имя и фамилию, контактные данные. Обращение в компанию Genie является обязательным в ситуациях, указанных далее.

Уведомление о несчастном случае

Появление вопросов, касающихся сфер применения продукта и безопасности

Получение информации о стандартах и нормативных требованиях

Обновление данных о текущем владельце, таких как: изменения в праве собственности на машину или изменения контактных данных. Информация о передаче права собственности приведена ниже.

## Передача права собственности на машину

От вас потребуется лишь несколько минут, чтобы предоставить новую информацию о владельце, а взамен вы получите важные сведения по технике безопасности, обслуживанию и эксплуатации вашей машины.

Вы можете зарегистрировать машину, посетив наш веб-сайт по адресу www.genielift.com или позвонив по телефону бесплатной линии: 1-800-536-1800.

# Введение



**Опасность**

Несоблюдение инструкций и правил техники безопасности, изложенных в этом руководстве, приведет к смерти или к получению серьезных травм.

**Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.**

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

**1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.**

**Прежде чем перейти к следующему разделу, изучите правила техники безопасности и усвойте их.**

2 Перед началом работы всегда проводите предпусковой осмотр.

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

4 Произведите осмотр места работы.

5 Используйте машину только по назначению.

☑ Прочтите, усвойте и соблюдайте инструкции изготовителя и правила техники безопасности – они содержатся в руководстве по технике безопасности и руководстве оператора, а также на наклейках машины.

☑ Прочтите, усвойте и соблюдайте инструкции работодателя по технике безопасности и правила работы на объекте.

☑ Прочтите, усвойте и соблюдайте все применимые требования государственного законодательства.

☑ Вам необходимо пройти соответствующую подготовку для того, чтобы осуществлять безопасное управление машиной.

## Обслуживание предупреждающих знаков

Заменяйте недостающие или поврежденные предупреждающие знаки. Всегда помните о безопасности операторов. Для очистки предупреждающих знаков используйте воду с мылом мягкого действия. Не пользуйтесь чистящими средствами на основе растворителей, т. к. они могут повредить материал, из которого изготовлены предупреждающие знаки.

## Классификация опасности

На наклейках этой машины используются следующие символы, цветовые коды и предупреждающие надписи:



Предостерегающий символ – предупреждает персонал о возможности телесного повреждения. Выполняйте все инструкции по технике безопасности, которые следуют за этим символом, чтобы избежать возможной травмы или смерти.

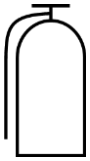
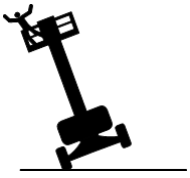
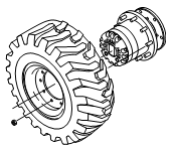
**⚠ ОПАСНОСТЬ** Обозначает опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к смерти или тяжелой травме.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Обозначает опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или тяжелой травме.

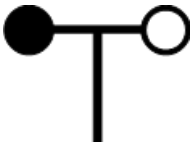
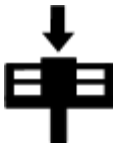
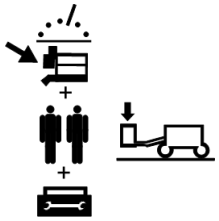
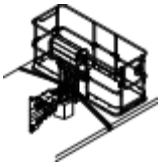
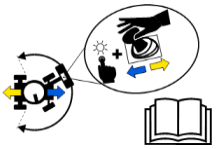
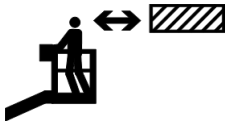
**⚠ ОСТОРОЖНО** Обозначает опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травме малой или средней тяжести.

**УКАЗАНИЕ** Предупреждение о возможности материального ущерба.

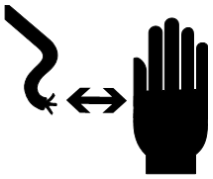
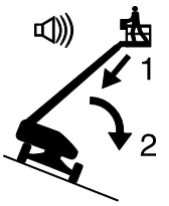
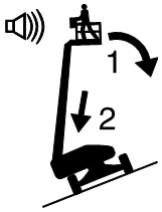
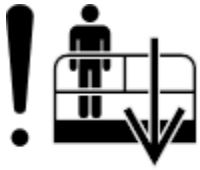
# Описание символов и изображений, обозначающих опасность

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Опасность возгорания |  Опасность взрыва |  Опасность взрыва |  Не используйте эфир или другие высокоэнергетические средства запуска на машинах, оснащенных свечами предпускового подогрева. |   Не курить. Не зажигать огонь. Заглушить двигатель. |
|  Огнетушитель |  Не курить |  Опасность взрыва |  Опасность поражения электрическим током |  Соблюдайте необходимую дистанцию |
|  Опасность опрокидывания |  Опасность опрокидывания |  Опасность опрокидывания |  Опасность опрокидывания |  Технические характеристики шин |

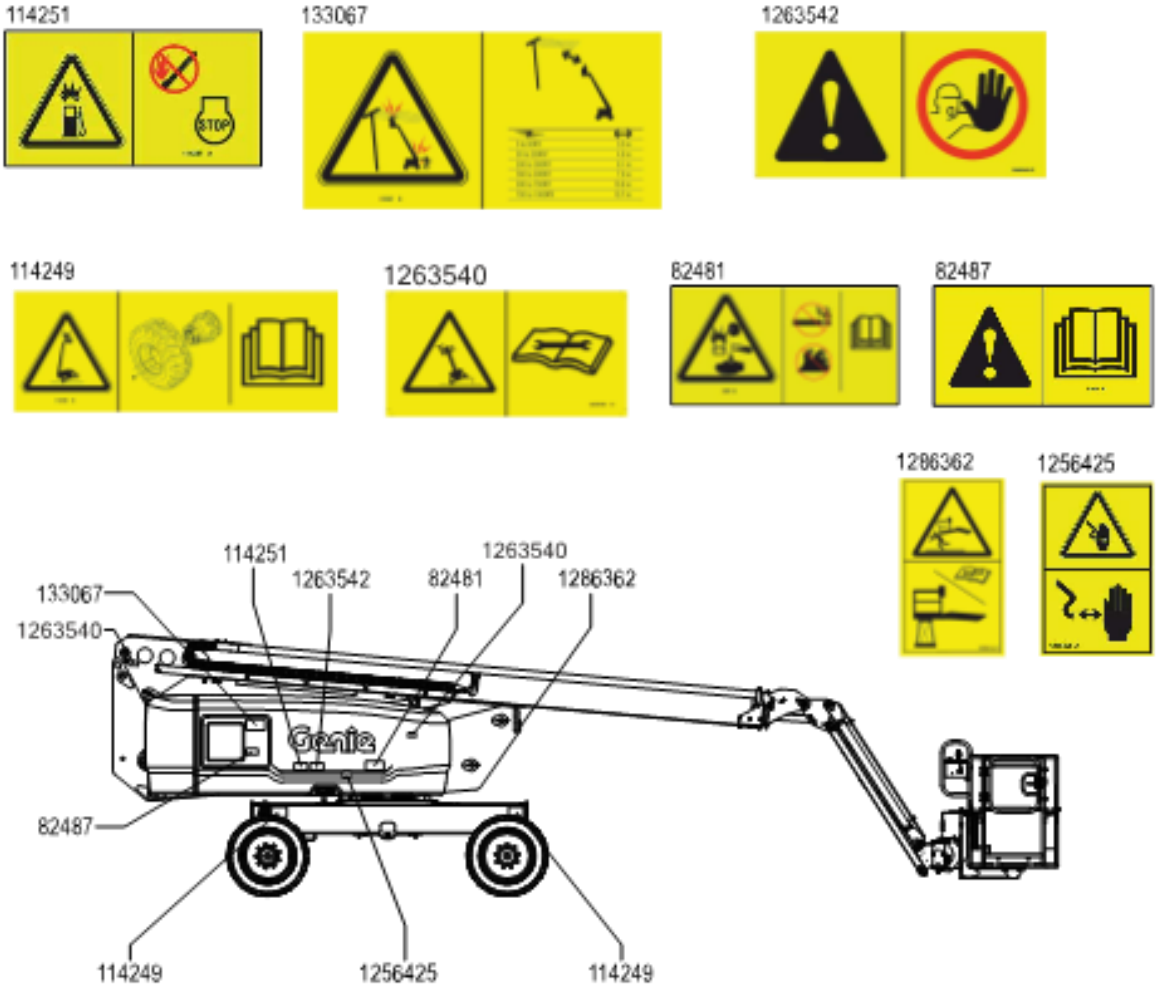
# Описание символов и изображений, обозначающих опасность

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Нагрузка на колесо |  Скорость ветра |  Максимальная грузоподъемность |  Ручное усилие |  Грузоподъемность уменьшается на вес сварочного аппарата |
|  Точка крепления |  Точка подъема |  Инструкции по креплению рабочей площадки |  Инструкции по подъему и креплению |   Точка крепления стропа |
|  Агрессивная кислота |  Цветные стрелки-указатели направления |  Опасность выхода из-под контроля |  Опасность столкновения |  Препятствия на высоте |

# Описание символов и изображений, обозначающих опасность

<table>
<tr>
<td><br>Опасность поражения электрическим током</td>
<td><br>Избегайте контакта</td>
<td><br>Отключение аккумулятора</td>
<td><br>Номинальное напряжение для питания рабочей площадки</td>
<td><br>Номинальное давление для линии подачи воздуха на рабочую площадку</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="2">Порядок действий в случае включения звукового сигнала наклона при подъеме.<br><br>Рабочая площадка обращена вниз.<br>1 Задвиньте стрелу.<br>2 Опустите стрелу.<br><br>Рабочая площадка обращена вверх.<br>1 Опустите стрелу.<br>2 Задвиньте стрелу.</td>
<td><br>Прочтите руководство оператора</td>
<td><br>Доступ разрешен только для специально обученного и уполномоченного персонала</td>
<td><br>Прочтите руководство по обслуживанию</td>
</tr>
<tr>
<td><br>Аварийное опускание</td>
<td><br>Опасность защемления</td>
<td><br>Обеспечьте поддержку рабочей площадки или стрелы во время обслуживания</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</table>

# Общая безопасность



## Общая безопасность

219958



1281184



82487



114473



1284012



1256425

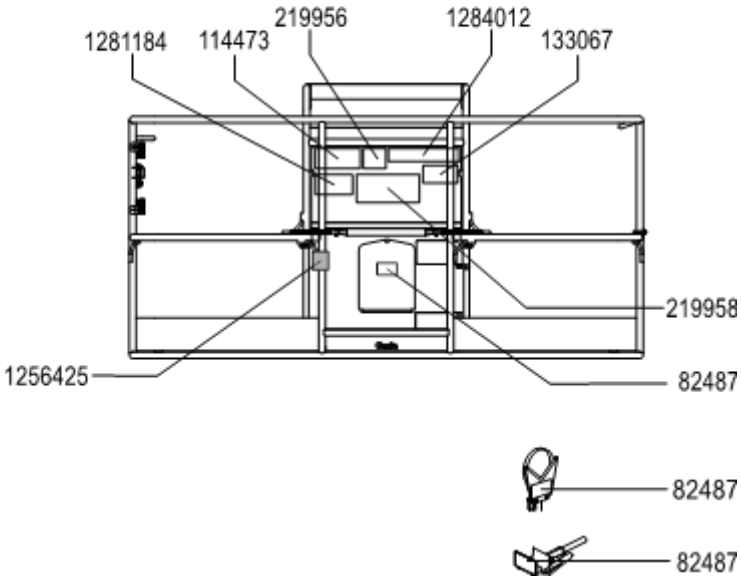


133067



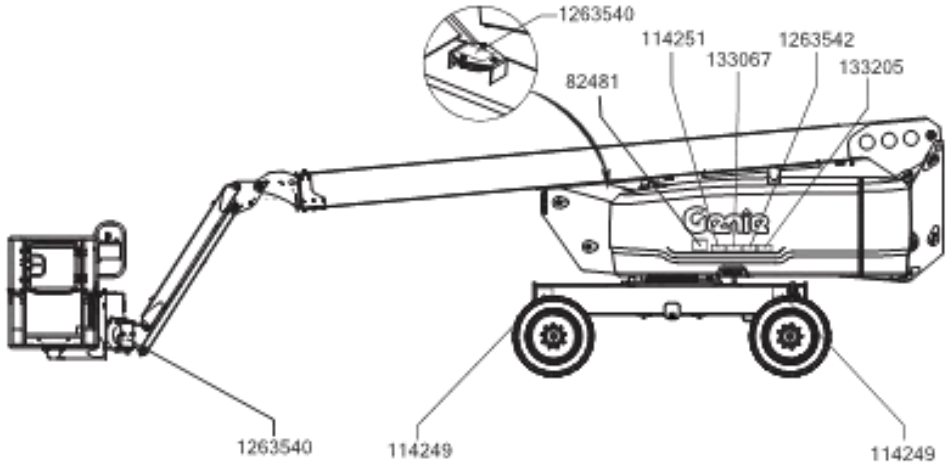
219956

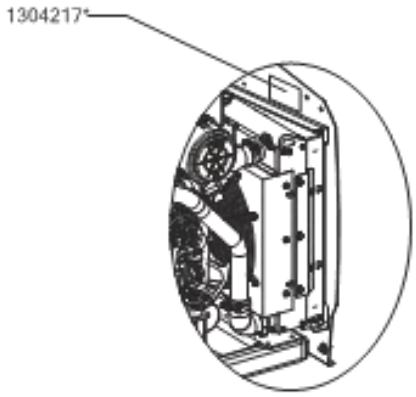




# Общая безопасность



## Индивидуальная защита от падения

При эксплуатации машины необходимо использовать индивидуальные средства защиты от падения.

Персонал на рабочей площадке обязан надевать ремень безопасности или страховочный пояс в соответствии с требованиями государственного законодательства. Пристегивайте предохранительный строп к захвату на рабочей площадке.

Операторы обязаны соблюдать правила работодателя, правила, действующие на объекте, а также требования законодательства в отношении индивидуальных средств защиты.

Все индивидуальные средства защиты от падения должны соответствовать действующим требованиям государственного законодательства, проходить проверку и использоваться в соответствии с инструкциями их изготовителя.

# Безопасность в рабочей зоне

## ⚠ Опасность поражения электрическим током

Машина не изолирована электрически и не обеспечивает защиты в случае прикосновения к токоведущим частям или приближения к ним.



Соблюдайте все местные и государственные правила, касающиеся соблюдения необходимых дистанций до линий электропередач. Как минимум, должны соблюдаться дистанции, содержащиеся в таблице ниже.

| Линейное напряжение | Необходимая дистанция | |
|---|---|---|
| 0 – 50 кВ | 10 футов | 3,05 м |
| 50 – 200 кВ | 15 футов | 4,60 м |
| 200 – 350 кВ | 20 футов | 6,10 м |
| 350 – 500 кВ | 25 футов | 7,62 м |
| 500 – 750 кВ | 35 футов | 10,67 м |
| 750 – 1000 кВ | 45 футов | 13,72 м |

Учитывайте вылет рабочей площадки, возможность раскачивания или провисания линий электропередачи, а также остерегайтесь сильного или порывистого ветра.



Не подходите к машине, если она касается находящихся под напряжением линий электропередач. Персонал, находящийся внизу или на рабочей площадке, не должен дотрагиваться до машины или управлять ею, пока линии электропередачи не будут обесточены.

Эксплуатация машины в условиях грозы или бури не допускается.

Не используйте машину в качестве заземляющего устройства при сварке.

## ⚠ Опасность опрокидывания

Суммарный вес персонала, оборудования и материалов не должен превышать максимальной грузоподъемности рабочей площадки.

| | | |
|---|---|---|
| **Максимальная грузоподъемность рабочей площадки** | 660 фунтов | 300 кг |
| **Максим. количество персонала** | | 2 |

Суммарный вес дополнительного и вспомогательного оборудования, например, трубных люлек и сварочных аппаратов, снижает номинальную грузоподъемность рабочей площадки и должен учитываться при расчете общей нагрузки на рабочую площадку. См. наклейки с указанием дополнительного и вспомогательного оборудования.

При использовании вспомогательного оборудования прочтите, усвойте и соблюдайте указания, содержащиеся на наклейках, в инструкциях и в руководствах, поставляемых вместе со вспомогательным оборудованием.

## Безопасность в рабочей зоне



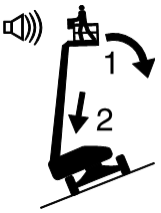
Стрелу разрешается поднимать и выдвигать, только если машина находится на устойчивой и ровной поверхности.



Не полагайтесь на звуковой сигнал наклона как на показатель выравнивания машины. Звуковой сигнал наклона на рабочей площадке включается, только если машина находится на крутом склоне.

Если звуковой сигнал наклона сработает при поднятой рабочей площадке, соблюдайте особую осторожность. Загорится индикатор «Машина не выровнена», и перестанет работать функция движения в одном или обоих направлениях. Определите положение стрелы по отношению к склону, как показано ниже. Прежде чем переместиться на устойчивую и ровную поверхность, выполните указанные ниже операции, чтобы опустить стрелу. Не поворачивайте стрелу при опускании.

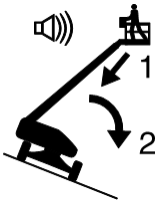
Режим восстановления разрешен только для специально обученного и уполномоченного персонала.




При срабатывании звукового сигнала наклона, когда рабочая площадка обращена вверх, выполните следующие действия.

1 Опустите стрелу.

2 Втяните стрелу.




При срабатывании звукового сигнала наклона, когда рабочая площадка обращена вниз, выполните следующие действия.

1 Втяните стрелу.

2 Опустите стрелу.



Не поднимайте стрелу, если скорость ветра может превысить 12,5 м/с. Если при поднятой стреле скорость ветра превышает 12,5 м/с, опустите стрелу и прекратите работу на машине.

Не работайте на машине при сильном или порывистом ветре. Не увеличивайте площадь поверхности рабочей площадки или нагрузку. Увеличение площади поверхности приводит к снижению устойчивости машины при ветре.

# Безопасность в рабочей зоне



Соблюдайте особую осторожность и ограничивайте скорость движения при перемещении машины в походном положении по неровной, замусоренной, неустойчивой или скользкой поверхности, а также рядом с ямами и обрывами.

Не перемещайте машину с поднятой или выдвинутой стрелой по неровным или неустойчивым поверхностям, а также в любых других опасных условиях.

Не используйте машину в качестве подъемного крана.

Не толкайте машину или другие объекты стрелой.

Не задевайте стрелой близлежащие объекты.

Не прикрепляйте стрелу или рабочую площадку к близлежащим конструкциям.

Не размещайте грузы за пределами периметра рабочей площадки.



Не отталкивайте и не подтягивайте никакие объекты, находящиеся вне рабочей площадки.

Максимально допустимое ручное усилие
90 фунтов/400 Н

Не переделывайте и не выводите из строя те компоненты машины, которые могут в какой-либо степени повлиять на безопасность и устойчивость.

Не заменяйте узлы машины, обеспечивающие ее устойчивость, узлами с иным весом или техническими характеристиками.

Не заменяйте шины, установленные на заводе-изготовителе, шинами с другими техническими характеристиками или с другой нормой слойности.

Не используйте шины, заполненные воздухом. Эти машины снабжены шинами с пенорезиновым заполнением. Вес колес играет важную роль в обеспечении устойчивости машины.

Не используйте пульт управления на рабочей площадке для ее освобождения, если она зацепилась за близлежащий объект, застопорилась или, если из-за этого возникли затруднения для нормального движения. Перед освобождением рабочей площадки с помощью нижнего пульта управления с нее необходимо удалить весь персонал.

Не модифицируйте передвижную подъемную рабочую площадку, не получив предварительного письменного разрешения от изготовителя. Монтаж оснастки для крепления инструмента или других материалов к рабочей площадке, бортовым доскам или защитным ограждениям может привести к увеличению веса, площади поверхности или нагрузки на рабочую площадку.

# Безопасность в рабочей зоне



Не размещайте и не прикрепляйте к частям машины неподвижные или свисающие грузы.



Не ставьте лестницы и подмости на рабочую площадку и не прислоняйте их к частям машины.

Не перевозите инструменты и материалы, пока они не будут равномерно распределены по рабочей площадке, чтобы находящийся там персонал мог безопасно с ними работать.

Не пользуйтесь машиной на движущейся или подвижной поверхности или на транспортном средстве.

Убедитесь, что шины находятся в хорошем состоянии, а зажимные гайки надежно затянуты.

## ⚠ Опасность при работе на склонах

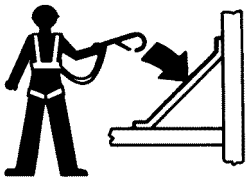
Не перемещайте машину на склонах, уклон которых превышает максимально допустимый для машины уклон при подъеме, спуске или на боковом склоне. Допустимый уклон относится только к машинам в походном положении.

| **Максимально допустимый уклон, походное положение, 4WD (привод на 4 колеса)** | | |
|---|---|---|
| Рабочая площадка обращена вниз | 45% | (24°) |
| Рабочая площадка обращена вверх | 30% | (17°) |
| Боковой уклон | 25% | (14°) |

Примечание. Допустимый уклон определяется условиями грунта и соответствующей тягой с одним человеком на площадке. Дополнительная нагрузка на площадку может снизить допустимый уклон. См. подраздел «Движение на склоне» раздела «Инструкция по эксплуатации».

# Безопасность в рабочей зоне

## ⚠ Опасность падения



Персонал на рабочей площадке обязан надевать ремень безопасности или страховочный пояс в соответствии с требованиями государственного законодательства. Пристегивайте предохранительный строп к захвату на рабочей площадке.



Не садитесь, не вставайте и не забирайтесь на поручни рабочей площадки. Всегда твердо стойте на рабочей площадке.



Не спускайтесь с рабочей площадки, когда она поднята.

На рабочей площадке не должно быть мусора.

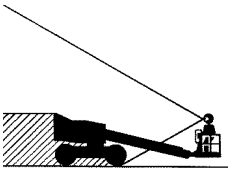
Перед началом работы опустите входную перекладину рабочей площадки или закройте дверцу.

Входить на рабочую площадку и сходить с нее разрешается только тогда, когда машина находится в походном положении, а рабочая площадка на уровне земли.

При проектировании машины были учтены опасности, связанные с конкретным применением продукта при высотных работах. Для получения дополнительной информации обратитесь в Genie (см. раздел «Взаимодействие с изготовителем»).

# Безопасность в рабочей зоне

## ⚠ Опасность столкновения



При перемещении или эксплуатации учитывайте ограниченность расстояния видимости и мертвые зоны.

Вращая поворотную платформу, контролируйте положение стрелы и вылет задней части.



Проверьте рабочую зону на предмет надземных препятствий или иных возможных источников опасности.



Держась за поручень ограждения рабочей площадки, не забывайте о возможности защемления.

Операторы обязаны соблюдать правила, установленные работодателем, правила, действующие на стройплощадке, а также требования законодательства в отношении средств индивидуальной защиты.

Управляя движением и поворотом колес, руководствуйтесь цветными стрелками-указателями направления на пульте управления на рабочей площадке и на шасси.



Не опускайте стрелу, пока не убедитесь, что под ней нет людей и механических препятствий.



Ограничивайте скорость движения, сообразуясь с такими факторами, как состояние грунта, заторы, склоны, расположение персонала и другие факторы, которые могут послужить причиной столкновения.

Не вводите стрелу в зону работы крана, если органы управления крана не заблокированы и/или если не приняты меры по предотвращению возможного столкновения.

Лихачество при управлении машиной запрещено.

# Безопасность в рабочей зоне

## ⚠ Опасность травмы

Эксплуатация машины должна осуществляться в хорошо проветриваемой зоне во избежание отравления угарным газом.

Не пользуйтесь машиной при наличии утечки гидравлической жидкости или воздуха. Утечка воздуха или гидравлической жидкости грозит повреждением кожи или даже ожогом.

Прикосновение к компонентам, находящимся под крышками, недопустимо. Оно может стать причиной тяжелой травмы. Доступ к внутренним отсекам разрешен только специально обученному обслуживающему персоналу. Доступ к ним оператора рекомендован только для предпускового осмотра. Во время эксплуатации все отсеки должны оставаться закрытыми и запертыми.

## ⚠ Опасность взрыва и возгорания

Не запускайте двигатель, почувствовав по запаху или обнаружив утечку сжиженного нефтяного газа, бензина, дизтоплива и прочих взрывоопасных веществ.

Не заправляйте машину топливом при работающем двигателе.

Выполняйте дозаправку машины и зарядку аккумулятора только в открытой, хорошо проветриваемой зоне, в которой отсутствуют искры и пламя, а также запрещено курение.

Эксплуатировать машину и заряжать аккумуляторы в опасных зонах или местах, где могут присутствовать потенциально горючие или взрывоопасные газы и частицы, запрещено.

Не распыляйте эфир на двигатели, оснащенные свечами предпускового подогрева.

## ⚠ Опасность при использовании поврежденной машины

Эксплуатация поврежденной или неисправной машины запрещена.

Перед началом каждой рабочей смены проводите тщательный предпусковой осмотр машины и проверяйте все ее функции. При наличии повреждений или неисправностей незамедлительно обозначьте машину как неисправную и исключите возможность ее использования.

Убедитесь, что выполнены все процедуры технического обслуживания, указанные в данном руководстве и в соответствующем руководстве по техобслуживанию оборудования Genie.

Проверьте наличие всех наклеек и отчетливость надписей на них.

Убедитесь, что руководство оператора, правила техники безопасности и должностная инструкция оператора в полном комплекте и в удобочитаемом виде помещены в контейнер для хранения, расположенный на машине.

## ⚠ Опасность повреждения компонентов

Не используйте для запуска двигателя от внешнего источника аккумулятор или зарядное устройство с напряжением выше 12 В.

Не используйте машину в качестве заземляющего устройства при сварке.

Не используйте машину в местах, в которых может иметь место сильное магнитное поле.

# Безопасность в рабочей зоне

## ⚠ Техника безопасности при работе с аккумуляторами

### Опасность ожога



Аккумуляторные батареи содержат электролит. При работе с аккумуляторами всегда надевайте защитную одежду и очки.

Не проливайте электролит и не допускайте его контакта с кожей. Пролитый электролит нейтрализуйте пищевой содой и водой.

### Опасность взрыва



Вблизи батарей не должно быть искр, пламени или зажженных сигарет. Батареи выделяют взрывоопасный газ.





### ⚠ Опасность поражения электрическим током

Избегайте контакта с электрическими клеммами.

## ⚠ Обеспечение безопасности с помощью оповещения о касании

Прочтите, усвойте и соблюдайте все предупреждения и инструкции, предоставляемые для системы оповещения о касании.

Не превышайте номинальную грузоподъемность рабочей площадки. Вес системы оповещения о касании в сборе снижает номинальную грузоподъемность рабочей площадки и должен вычитаться из общей нагрузки на рабочую площадку.

Система оповещения о касании в сборе весит 10 lb/4,5 кг.

Обеспечьте надежную установку системы оповещения о касании.

# Безопасность в рабочей зоне

## ⚠ Техника безопасности при использовании трубных люлек

Прочтите, усвойте и соблюдайте все предупреждения и инструкции, поставляемые с трубными люльками.

Не превышайте номинальную грузоподъемность рабочей площадки. Вес трубных люлек в сборе и груза в них снижает номинальную грузоподъемность рабочей площадки машины и должен учитываться при расчете общей грузоподъемности рабочей площадки.

Вес трубной люльки в сборе составляет 21 lb/ 9,5 кг.

Максимальная грузоподъемность трубной люльки в сборе равна 200 lb/91 кг.

Вес трубных люлек в сборе и суммарный вес груза в них может являться фактором, ограничивающим максимальное количество персонала на рабочей площадке.

Расположите груз по периметру рабочей площадки.

Закрепите груз на рабочей площадке.

Не преграждайте вход или выход с рабочей площадки.

Не преграждайте доступ к пульту управления на рабочей площадке или к красной кнопке аварийного останова.

Прежде чем приступать к работе, пройдите необходимый инструктаж и ознакомьтесь со всеми возможными опасностями, связанными с перемещением рабочей площадки со свисающим грузом.

Не поднимайте и не опускайте закрепленный или свисающий груз, так как это создает горизонтальное усилие или боковую нагрузку на машину.

**Опасность поражения электрическим током.** Не допускайте контакта труб с находящимися под напряжением электрическими линиями.

## ⚠ Безопасность при использовании панельной люльки

Прочтите, усвойте и соблюдайте все предупреждения и инструкции, поставляемые с панельными люльками.

Не превышайте номинальную грузоподъемность рабочей площадки. Суммарный вес люлек, панелей, персонала, инструментов и другого оборудования не должен превышать номинальной грузоподъемности.

Вес панельной люльки в сборе составляет 30 фунтов/13,6 кг.

Максимальная грузоподъемность панельных люлек равна 250 фунтов/113 кг.

Вес панельных люлек и суммарный вес груза в них может являться фактором, ограничивающим максимальное количество персонала на рабочей площадке одним человеком.

Закрепите люльки на рабочей площадке. Прикрепите панели к поручням рабочей площадки с помощью прилагаемых стропов.

Прежде чем приступать к работе, пройдите необходимый инструктаж и ознакомьтесь со всеми возможными опасностями, связанными с подъемом панелей.

Не поднимайте и не опускайте закрепленный или свисающий груз, так как это создает горизонтальное усилие или боковую нагрузку на машину.

Максимальная высота панелей: 4 фута/1,2 м.

Максимальная скорость ветра: 15 миль/ч/6,7 м/сек.

Максимальная площадь панели: 32 кв. фута/3 м$^2$.

# Безопасность в рабочей зоне

## ⚠ Техника безопасности при работе со сварочным аппаратом

Прочтите, усвойте и соблюдайте все предупреждения и инструкции, поставляемые с блоком питания, предназначенным для сварки.

Не подключайте сварочные провода или кабели, не отключив предварительно блок питания, предназначенный для сварки, на пульте управления на рабочей площадке.

Производите сварку, только если сварочные кабели подключены должным образом и сварочный аппарат заземлен.

Вес сварочного аппарата снижает номинальную грузоподъемность рабочей площадки и должен учитываться при расчете ее общей грузоподъемности. Вес сварочного аппарата составляет 75 фунтов/34 кг.

Не используйте сварочный аппарат, если под рукой нет огнетушителя в соответствии с правилами OSHA 1926.352(d).

## Блокировка машины после каждого использования

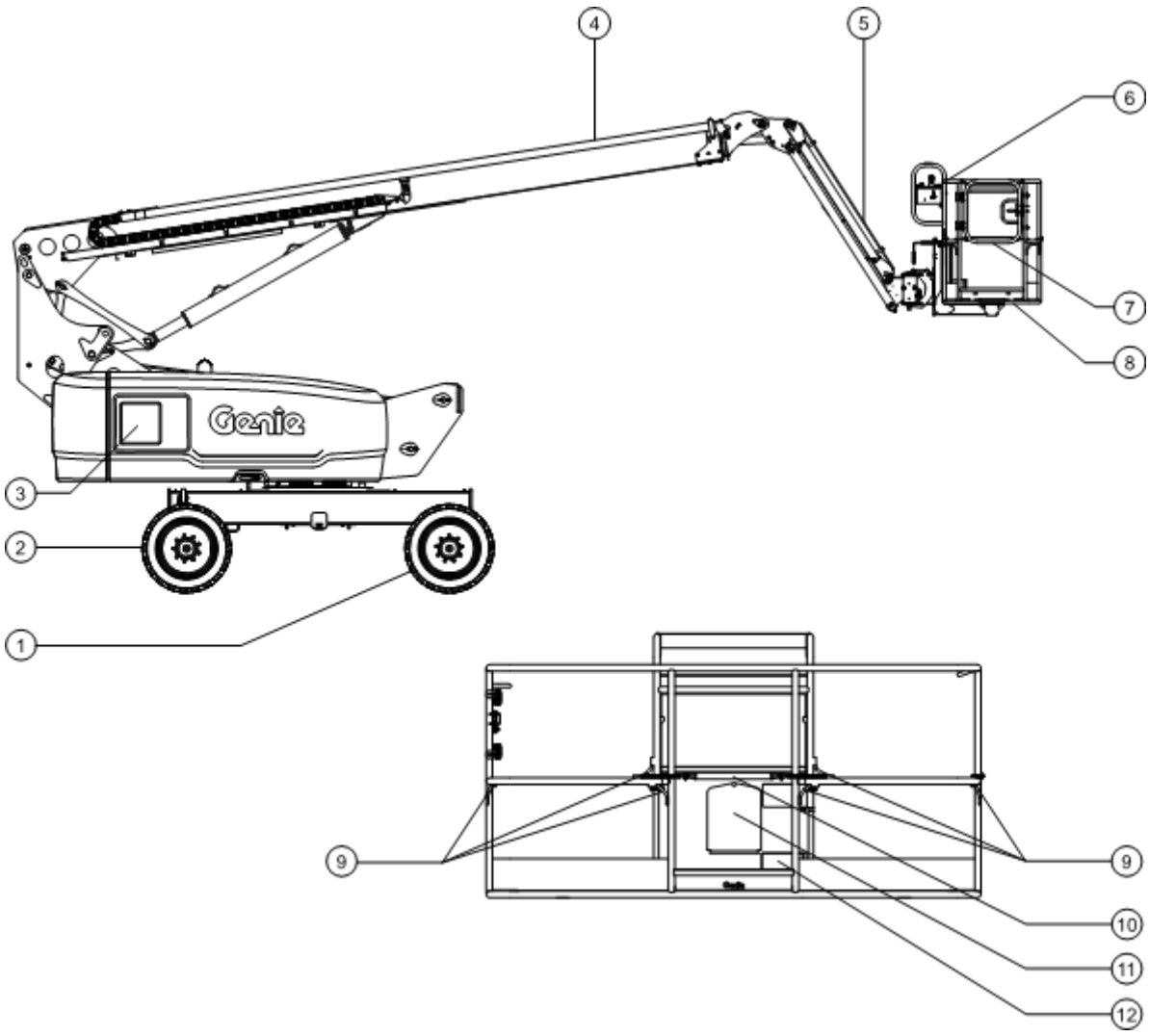
1 Выберите для стоянки безопасное место с твердой, ровной поверхностью, без препятствий и дорожного движения.

2 Втяните и опустите стрелу в походное положение.

3 Поверните поворотную платформу в такое положение, чтобы стрела оказалась между неуправляемыми колесами.

4 Переведите переключатель постов управления в положение «Выключено». Извлеките ключ во избежание несанкционированного использования машины.

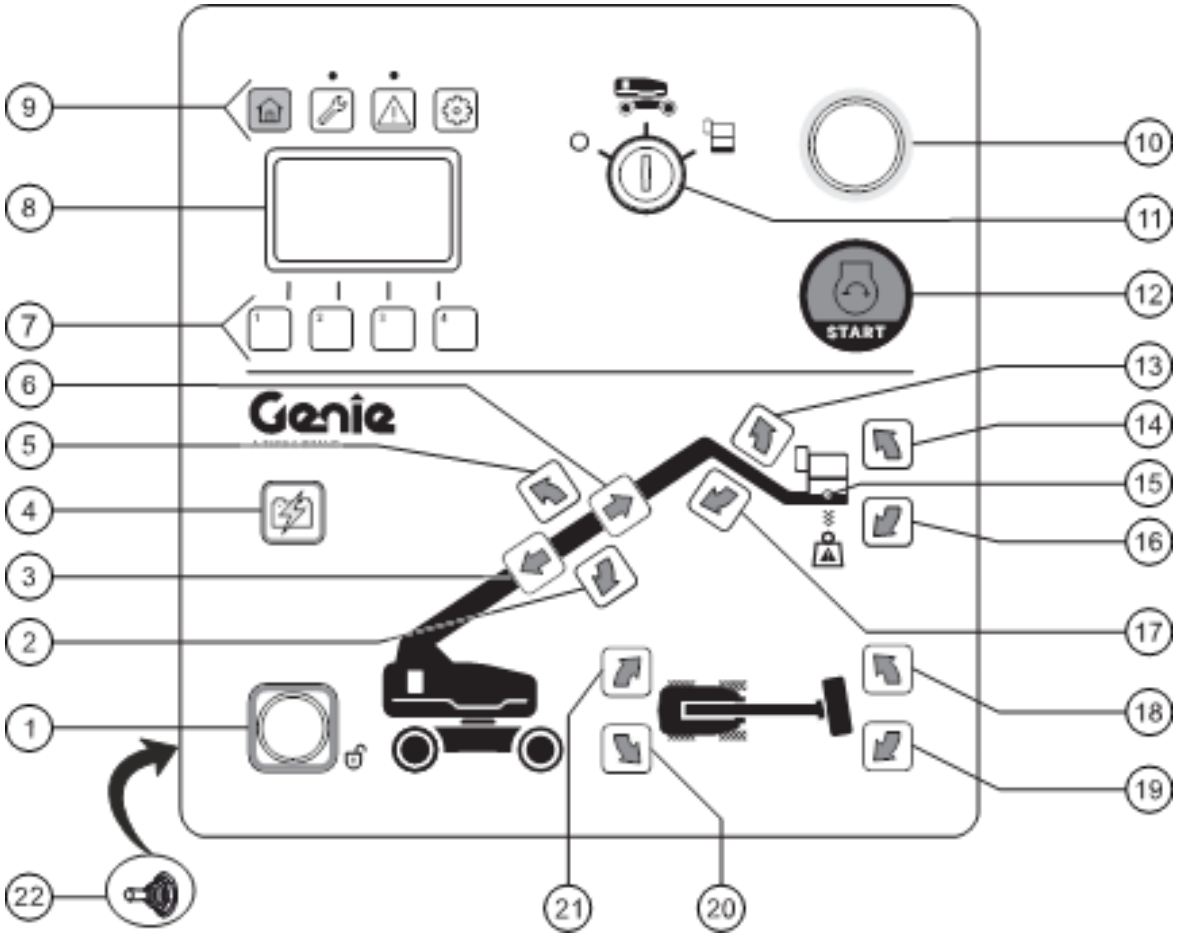
# Обозначения




1 Неуправляемое колесо
2 Управляемое колесо
3 Нижний пульт управления
4 Стрела
5 Гусек стрелы
6 Пульт управления на рабочей площадке
7 Поворотный затвор
8 Рабочая площадка
9 Точка крепления стропа
10 Скользящая перекладина ограждения
11 Контейнер для хранения руководства
12 Педаль

# Органы управления

Нижний пульт управления следует использовать для подъема рабочей площадки при функциональной проверке машины или подготовке ее к хранению. Нижний пульт управления можно использовать в чрезвычайной ситуации для спасения находящегося на рабочей площадке недееспособного работника. При выборе нижнего пульта управления пульт управления на рабочей площадке не работает, включая аварийный останов.




**Нижний пульт управления**

# Органы управления

## Нижний пульт управления

1 Кнопка включения функций

Для управления функциями с нижнего пульта управления нажмите и удерживайте кнопку включения функций.

2 Кнопка опускания стрелы

Нажмите кнопку опускания стрелы, и стрела опустится.

3 Кнопка втягивания главной стрелы

Нажмите кнопку втягивания стрелы, и стрела будет втянута.

4 Кнопка вспомогательного питания

При отказе основного источника питания воспользуйтесь вспомогательным источником питания.
Удерживая нажатой кнопку вспомогательного питания, включите нужную функцию.

5 Кнопка подъема стрелы

Нажмите кнопку подъема стрелы, и стрела будет поднята.

6 Кнопка выдвижения главной стрелы

Нажмите кнопку выдвижения стрелы, и стрела будет выдвинута.

7 Кнопки навигации на ЖК-дисплее

8 ЖК-дисплей

На экране отображаются счетчик наработки, напряжение, давление масла и температура охлаждающей жидкости. На экране также отображаются коды неисправностей и другие данные по техническому обслуживанию.

9 Кнопки меню на ЖК-экране

Используйте кнопки меню на ЖК-экране для доступа к различным меню.



При нажатии кнопки начального экрана отображается наименование модели, счетчик часов наработки, а также предоставляется доступ показателям датчиков двигателя.



При нажатии кнопки обслуживания отображается интервал обслуживания. Горящий индикатор указывает на то, что интервал обслуживания уже прошел.



При нажатии кнопки неисправности отображаются текущие неисправности и обеспечивается доступ к журналам ошибок. Горящий индикатор указывает на наличие активной неисправности.



С помощью кнопки настройки специалисты по обслуживанию получают доступ к экранам настройки.

10 Красная кнопка аварийного останова

При нажатии красной кнопки аварийного останова (при переводе ее в положение выключения) отключаются все функции, и выключается двигатель. Чтобы включить машину, вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

# Органы управления

11 Переключатель постов управления «Выключено – Нижний пульт – Рабочая площадка»

Переведите переключатель постов управления в положение «Выключено», чтобы выключить машину. Переведите переключатель постов управления в положение «Нижний пульт». Заработает нижний пульт управления. Переведите переключатель постов управления в положение «Рабочая площадка». Заработает пульт управления на рабочей площадке.

12 Кнопка запуска двигателя

Чтобы запустить двигатель, нажмите кнопку запуска двигателя.

13 Кнопка подъема гуська стрелы

Нажмите кнопку подъема гуська стрелы, и гусек стрелы поднимется.

14 Кнопка подъема уровня рабочей площадки

Нажмите кнопку подъема рабочей площадки, и рабочая площадка поднимется.

15 Световой индикатор перегрузки рабочей площадки

Мигание индикатора свидетельствует о перегрузке рабочей площадки. Двигатель выключится, и никакие функции не будут работать.

Примечание. Если окажется, что рабочая площадка перегружена, включится звуковой сигнал. После удаления груза с площадки сигнал прекратится.

16 Кнопка опускания рабочей площадки

Нажмите кнопку опускания рабочей площадки, и рабочая площадка опустится.

17 Кнопка опускания гуська стрелы

Нажмите кнопку опускания гуська стрелы, и гусек стрелы опустится.

18 Кнопка вращения рабочей площадки вправо

Нажмите кнопку поворота рабочей площадки вправо, и рабочая площадка повернется вправо.

19 Кнопка вращения рабочей площадки влево

Нажмите кнопку поворота рабочей площадки влево, и рабочая площадка повернется влево.

20 Кнопка вращения поворотной платформы вправо

Нажмите кнопку вращения поворотной платформы вправо, и поворотная платформа повернется вправо.

21 Кнопка вращения поворотной платформы влево

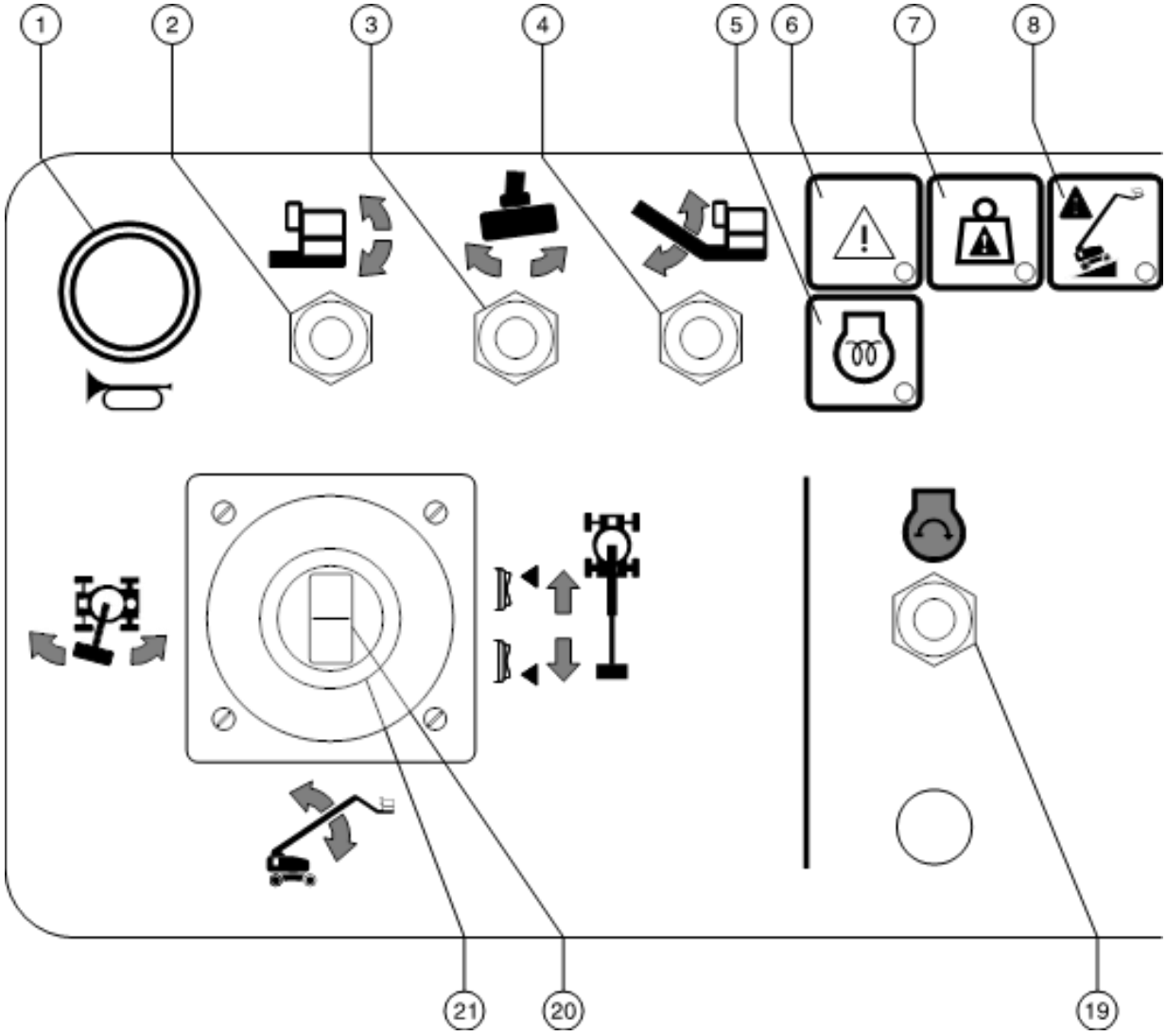
Нажмите кнопку вращения поворотной платформы влево, и поворотная платформа повернется влево.

22 Переключатель регенерации

Переключатель регенерации может использовать только специально обученный и уполномоченный персонал.

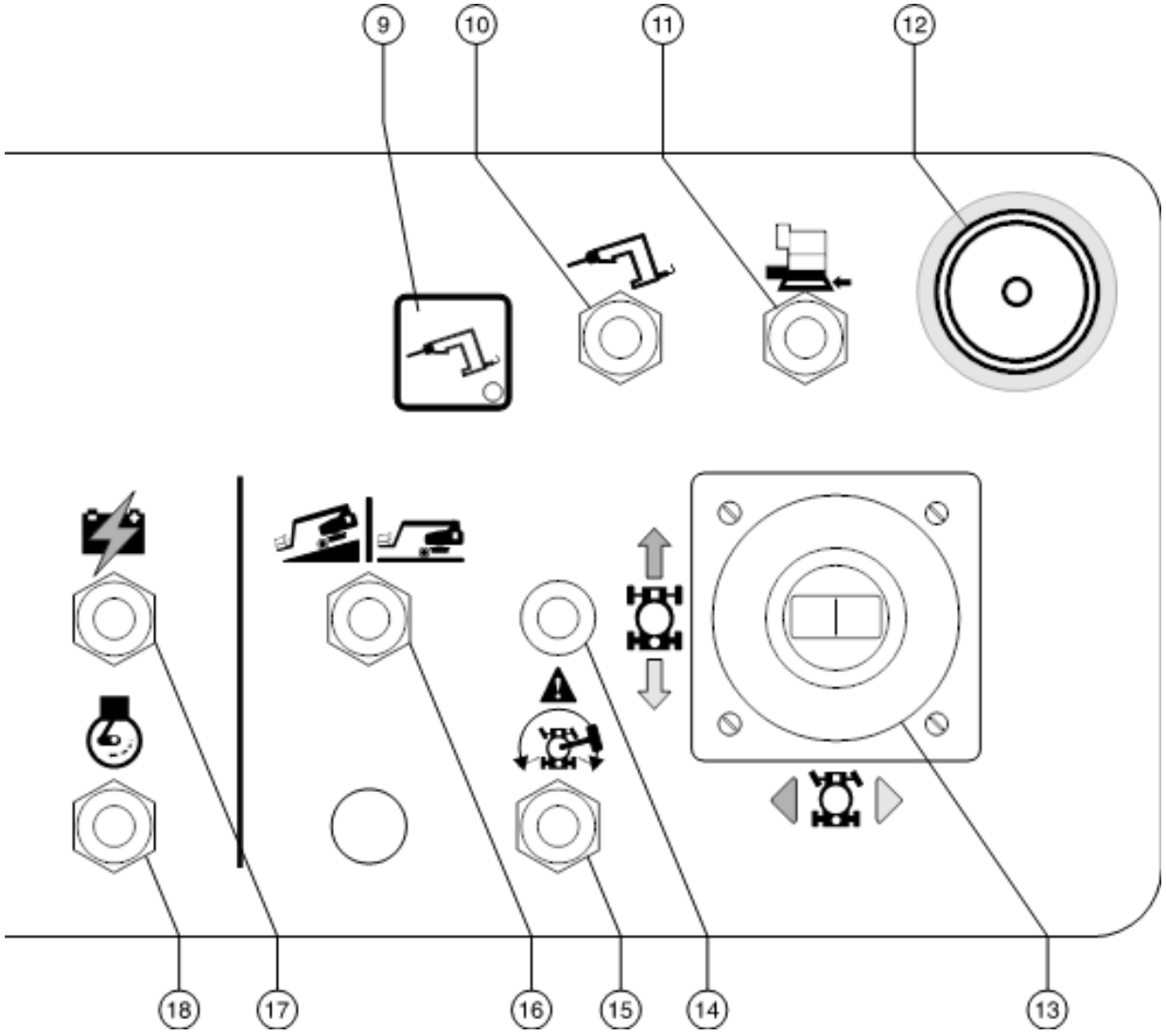
Убедитесь, что выполнены все процедуры технического обслуживания, приведенные в этом руководстве и в соответствующем руководстве по обслуживанию.

## Органы управления




**Пульт управления на рабочей площадке**

## Органы управления



# Органы управления

## Пульт управления на рабочей площадке

1 Кнопка звукового сигнала

При нажатии этой кнопки раздается звуковой сигнал. При отпускании этой кнопки звуковой сигнал прекращается.

2 Переключатель уровня рабочей площадки



При повороте переключателя уровня рабочей площадки вверх рабочая площадка поднимается. При повороте переключателя уровня рабочей площадки вниз рабочая площадка опускается.

3 Переключатель вращения рабочей площадки



При повороте переключателя вращения рабочей площадки влево она поворачивается влево. При повороте переключателя вращения рабочей площадки вправо она поворачивается вправо.

4 Переключатель подъема и опускания гуська стрелы



При повороте переключателя гуська стрелы вверх гусек поднимается. При повороте переключателя гуська стрелы вниз гусек опускается.

5 Световой индикатор свечи предпускового подогрева

Горящий световой индикатор указывает на то, что свечи предпускового подогрева включены.

6 Световой индикатор неисправности

Горящий индикатор указывает на неисправность системы.

7 Световой индикатор перегрузки рабочей площадки

Мигание индикатора свидетельствует о перегрузке рабочей площадки. Двигатель выключится, и никакие функции не будут работать. Снимайте грузы, пока индикатор не погаснет, затем перезапустите двигатель.

8 Индикатор включения режима машины на склоне

Горящий индикатор показывает, что превышены настройки активации датчика наклона. См. инструкцию в разделе «Инструкции по эксплуатации».

9 Световой индикатор генератора

Горящий индикатор показывает, что используется генератор.

10 Переключатель генератора (если имеется)

Чтобы включить генератор, поверните переключатель. Чтобы отключить генератор, переведите переключатель вниз.

11 Переключатель отмены самолетозащит. функции (если имеется)

Поверните и удерживайте переключатель отмены самолетозащитной функции для управления машиной, если рабочая площадка наталкивается бампером на препятствие.

12 Красная кнопка аварийного останова

При нажатии красной кнопки аварийного останова (при переводе ее в положение выключения) отключаются все функции, и выключается двигатель. Чтобы включить машину, вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

# Органы управления

13 Ручка пропорционального регулирования по двум осям для движения и управления поворотом колес
ИЛИ
Ручка пропорционального управления движением и тумблер рулевого управления.

Поверните ручку управления в направлении, указанном на пульте управления синей стрелкой, и машина будет двигаться вперед. Поверните ручку управления в направлении, указанном на пульте управления желтой стрелкой, и машина будет двигаться назад. Поверните ручку управления в направлении, указанном синим треугольником, и машина повернет влево. Поверните ручку управления в направлении, указанном желтым треугольником, и машина повернет вправо
ИЛИ
Поверните ручку управления в направлении, указанном на пульте управления синей стрелкой, и машина будет двигаться вперед. Поверните ручку управления в направлении, указанном на пульте управления желтой стрелкой, и машина будет двигаться назад. Нажмите на левую сторону тумблера, и машина повернет влево. Нажмите на правую сторону тумблера, и машина повернет вправо.

14 Световой индикатор разрешения движения

Мигающий индикатор указывает, что стрела перешла за одно из неуправляемых колес, и выполнение функции движения прервано.

15 Переключатель разрешения движения

Чтобы привести машину в движение при мигающем индикаторе разрешения движения, удерживая выключатель разрешения движения повернутым в любую сторону, медленно выведите ручку управления движением из среднего положения. Помните, что машина может двигаться в направлении, противоположном направлению перемещения органов управления движением и поворотом колес.

16 Переключатель выбора скорости движения

Символ «Машина на склоне»: работа на склонах только на малой скорости.
Символ «Машина на ровной поверхности»: работа с высокими скоростями при максимальной скорости движения.

17 выключатель вспомогательного питания

При отказе основного источника питания воспользуйтесь вспомогательным источником питания.

Удерживая выключатель вспомогательного источника питания в положении включения, активируйте нужную функцию.

18 Переключатель выбора числа оборотов двигателя (об/мин)

Чтобы включить режим холостого хода с малым числом оборотов, поверните переключатель выбора числа оборотов двигателя в сторону изображения черепахи. Чтобы включить режим холостого хода с высоким числом оборотов, поверните переключатель выбора числа оборотов двигателя в сторону изображения кролика.

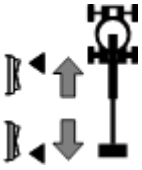
19 Переключатель запуска двигателя

Для запуска двигателя поверните переключатель запуска двигателя в любую сторону.

# Органы управления

20 Тумблер выдвижения и втягивания стрелы

Нажмите на верхнюю часть тумблера, и стрела втянется. Нажмите на нижнюю часть тумблера, и стрела выдвинется.



21 Ручка пропорционального регулирования по двум осям для управления подъемом и опусканием стрелы и вращением поворотной платформы влево и вправо

Поверните ручку управления вверх, и стрела поднимется. Поверните ручку управления вниз, и стрела опустится.



Поверните ручку управления вправо, и поворотная платформа повернется вправо. Поверните ручку управления влево, и поворотная платформа повернется влево.



# Осмотры



## Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

**2 Перед началом эксплуатации всегда проводите предпусковой осмотр.**

**Изучите процедуру предпускового осмотра и усвойте ее, прежде чем перейти к следующему разделу.**

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

4 Произведите осмотр места работы.

5 Используйте машину только по назначению.

## Основные принципы предпускового осмотра

Предпусковой осмотр и текущее техническое обслуживание входят в обязанности оператора.

Предпусковой осмотр – это визуальная проверка, выполняемая оператором перед каждой рабочей сменой. Осмотр производят с целью обнаружения явных неисправностей машины до того, как оператор приступит к функциональной проверке.

Предпусковой осмотр показывает также, требуется ли производить текущее обслуживание. Оператор имеет право выполнять только те операции текущего обслуживания, которые указаны в данном руководстве.

Проверьте каждый узел по списку, приведенному на следующей странице.

При обнаружении повреждения или несанкционированных модификаций (по сравнению с состоянием на момент поставки с завода) пометьте машину как неисправную и исключите возможность ее использования.

Ремонт машины может производить только квалифицированный специалист в соответствии с техническими условиями изготовителя. По завершении ремонта оператор обязан еще раз выполнить предпусковой осмотр, прежде чем перейти к функциональной проверке.

Предупредительное обслуживание могут проводить только квалифицированные техники в соответствии с техническими условиями изготовителя и требованиями, содержащимися в должностных инструкциях.

# Осмотры

## Предпусковой осмотр

- ❑ Убедитесь, что руководство оператора, руководство по технике безопасности, должностные инструкции и все необходимые приложения в полном комплекте и в удобочитаемом виде помещены в контейнер для хранения на рабочей площадке.
- ❑ Убедитесь в отсутствии утечек моторного масла и проверьте его уровень. При необходимости долейте масло. См. раздел «Техническое обслуживание».
- ❑ Убедитесь в отсутствии утечек охлаждающей жидкости двигателя и проверьте ее уровень. При необходимости долейте охлаждающую жидкость. См. раздел «Техническое обслуживание».

Проверьте следующие компоненты или узлы на предмет повреждений, неправильно установленных или отсутствующих деталей, а также на предмет несанкционированных модификаций.

- ❑ Электрические компоненты, проводка и электрические кабели
- ❑ Гидравлические шланги, фитинги, цилиндры и коллекторы
- ❑ Топливный и гидравлический баки
- ❑ Привод, двигатели поворотной платформы и приводные ступицы
- ❑ Изнашиваемые накладки
- ❑ Шины и колеса
- ❑ Двигатель и связанные с ним компоненты
- ❑ Концевые выключатели и сирена
- ❑ Система оповещения о касании
- ❑ Датчик угла наклона главной стрелы
- ❑ Датчик уровня поворотной платформы
- ❑ Сигналы и маячки (если имеются)
- ❑ Гайки, болты и другие детали крепления
- ❑ Входная перекладина и дверца рабочей площадки
- ❑ Динамометрический датчик рабочей площадки
- ❑ Точка крепления стропа

Осмотрите всю машину на предмет наличия следующих недостатков:

- ❑ трещин в сварных швах и элементах конструкции;
- ❑ вмятин или иных повреждений машины;
- ❑ чрезмерной ржавчины, коррозии или окисления.

- ❑ Убедитесь, что все конструкции и прочие ключевые компоненты присутствуют, весь крепеж и штифты на месте и должным образом затянуты.
- ❑ По завершении осмотра убедитесь в том, что все крышки отсеков находятся на своих местах и заперты.

# Осмотры



## Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

2 Перед началом работы всегда проводите предпусковой осмотр.

**3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.**

**Прежде чем перейти к следующему разделу, изучите процедуру функциональной проверки и усвойте ее.**

4 Произведите осмотр места работы.

5 Используйте машину только по назначению.

## Основные принципы функциональной проверки

Функциональная проверка производится с целью обнаружения возможных неисправностей перед началом эксплуатации машины. Оператор обязан выполнить пошаговые инструкции для проверки всех функций машины.

Эксплуатация неисправной машины запрещена. При обнаружении неисправностей необходимо обозначить машину как неисправную и исключить возможность ее использования. Ремонт машины может производить только квалифицированный специалист в соответствии с техническими условиями изготовителя.

По завершении ремонта оператор должен еще раз выполнить предпусковой осмотр и функциональную проверку, прежде чем запустить машину в работу.

# Осмотры

## Нижний пульт управления

1 Выберите твердую, ровную площадку без препятствий.

2 Переведите переключатель постов управления в положение нижнего пульта.

3 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

⊙ Результат: на нижнем пульте управления раздастся сигнал тревоги.

4 Запустите двигатель. См. раздел «Инструкция по эксплуатации».

⊙ Результат: должны мигать сигнальные маячки (если предусмотрено).

### Проверка аварийного останова

5 Нажмите красную кнопку аварийного останова, чтобы перевести ее в положение выключения.

⊙ Результат: двигатель должен выключиться, ни одна функция не должна работать.

6 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения и снова запустите двигатель.

### Функциональная проверка машины

7 Не нажимайте кнопку включения функций. Попробуйте активизировать каждую кнопку управления стрел и рабочей площадки.



⊙ Результат: ни одна функция стрелы и рабочей площадки не должна работать.

8 Удерживая нажатой кнопку включения функций, активируйте каждый кнопку управления функциями стрелы и рабочей площадки.

⊙ Результат: все функции стрелы и рабочей площадки должны отработать полный цикл. В процессе опускания стрелы должен звучать аварийный сигнал опускания.

### Проверка датчика наклона

9 Нажмите кнопку обслуживания над ЖК-экраном. Перейдите на экран данных в реальном времени.



⊙ Результат: на ЖК-дисплее должно отобразиться значение угла наклона шасси и угла подъема стрелы в градусах.

### Проверка вспомогательного источника питания

10 Переведите переключатель постов управления на нижний пульт и выключите двигатель.

11 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

12 Нажав кнопку вспомогательного питания, поочередно активируйте кнопки функций каждой стрелы.



Примечание. Для экономии заряда батареи проверяйте каждую функцию в неполном цикле.

⊙ Результат: все функции стрелы должны работать.

13 Переведите переключатель постов управления в положение пульта управления рабочей площадки.

## На пульте управления на рабочей площадке

### Проверка сигнала тревоги датчика наклона

14 Зайдите на рабочую площадку и вытяните красную кнопку аварийного останова.

⊙ Результат: на пульте управления на рабочей площадке раздастся сигнал тревоги.

### Проверка аварийного останова

15 Запустите двигатель.

16 Нажмите красную кнопку аварийного останова рабочей площадки, чтобы перевести ее в положение выключения.

⊙ Результат: двигатель должен выключиться, ни одна функция не должна работать.

17 Вытяните красную кнопку аварийного останова и снова запустите двигатель.

### Проверка сирены

18 Нажмите кнопку звукового сигнала.

⊙ Результат: должна прозвучать сирена.

### Проверка педали

19 Нажмите красную кнопку аварийного останова рабочей площадки, чтобы перевести ее в положение выключения.

20 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения, но не запускайте двигатель.

21 Нажмите педаль и попытайтесь запустить двигатель, переместив пусковой тумблер в любую сторону.

⊙ Результат: двигатель не должен запуститься.

22 Не нажимая на педаль, еще раз запустите двигатель.

⊙ Результат: двигатель должен запуститься.

23 Не нажимая на педаль, опробуйте каждую функцию машины.

⊙ Результат: никакие функции не должны работать.

# Осмотры

### Функциональная проверка машины

24 Нажмите педаль.

25 Активируйте все ручки управления функциями машины или все тумблеры.

⊙ Результат: все функции стрелы и рабочей площадки должны отработать полный цикл.

### Проверка рулевого управления

26 Нажмите педаль.

27 Нажмите на тумблер в верхней части ручки управления движением в направлении, указанном синим треугольником на пульте управления, ИЛИ медленно переместите ручку управления в направлении, указанном синим треугольником.

⊙ Результат: управляемые колеса должны повернуться в направлении, указанном синими треугольниками на шасси.

28 Нажмите на тумблер в направлении, указанном желтым треугольником на пульте управления, ИЛИ медленно переместите ручку управления движением в направлении, указанном желтым треугольником.

⊙ Результат: управляемые колеса должны повернуться в направлении, указанном желтыми треугольниками на шасси.

### Проверка движения и торможения

29 Нажмите педаль.

30 Медленно перемещайте ручку управления движением в направлении, указанном синей стрелкой на пульте управления, пока машина не начнет двигаться, затем верните ручку в среднее положение.

⊙ Результат: машина должна начать движение в направлении, указанном синей стрелкой на шасси, а затем резко остановиться.

31 Медленно перемещайте ручку управления в направлении, указанном желтой стрелкой на пульте управления, пока машина не начнет двигаться, затем верните ручку в среднее положение.

⊙ Результат: машина должна начать движение в направлении, указанном желтой стрелкой на шасси, а затем резко остановиться.

Примечание. Тормоза должны удержать машину на любом склоне, на который она может подняться.

### Проверка качающейся оси

32 Запустите двигатель с пульта управления на рабочей площадке.

33 Выполните наезд правым управляемым колесом на бордюрный камень или брусок высотой 6 дюймов/15 см.

⊙ Результат: остальные три колеса должны оставаться полностью сцепленными с землей.

34 Выполните наезд левым управляемым колесом на бордюрный камень или брусок высотой 6 дюймов/15 см.

⊙ Результат: остальные три колеса должны оставаться полностью сцепленными с землей.

35 Выполните наезд обоими управляемыми колесами на бордюрный камень или брусок высотой 6 дюймов/15 см.

⊙ Результат: неуправляемые колеса должны оставаться полностью сцепленными с землей.

### Проверка системы разрешения движения

36 Нажмите на педаль и опустите стрелу в походное положение.

37 Вращайте поворотную платформу, пока стрела не зайдет за одно из неуправляемых колес.

⊙ Результат: Световой индикатор включения привода движения должен мигать, пока стрела находится в пределах изображенной зоны.



38 Выведите ручку управления движением из среднего положения.

⊙ Результат: функция движения машины не должна работать.

39 Поверните тумблер разрешения движения в любую сторону и, удерживая его в этом положении, медленно передвиньте ручку управления из среднего положения.

⊙ Результат: световой индикатор разрешения движения должен постоянно гореть, а функция движения должна работать.

Примечание. Когда система разрешения движения включена, машина может двигаться в направлении, противоположном направлению перемещения ручки управления движением и поворотом колес.

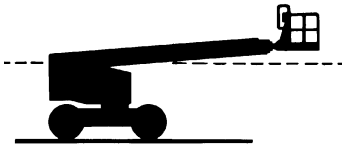
Для определения направления движения пользуйтесь цветными стрелками на пульте управления на рабочей площадке и на шасси.




### Проверка ограничения скорости движения

40 Нажмите педаль.

41 Поднимите стрелу примерно на 5 градусов над горизонталью.



42 Медленно переведите ручку управления в положение полного хода.

⊙ Результат: максимальная скорость движения с выдвинутой стрелой не должна превышать 1 фута/30 см в секунду.

43 Опустите стрелу в походное положение.

44 Выдвиньте стрелу на 18 дюймов/46 см.

45 Медленно переведите ручку управления в положение полного хода.

⊙ Результат: максимальная скорость движения с выдвинутой стрелой не должна превышать 1 фута/30 см в секунду.

Если скорость движения с поднятой или выдвинутой стрелой превышает 1 фут/30 см в секунду, немедленно обозначьте машину как неисправную и исключите возможность ее использования.

# Осмотры

### Проверка блокировки функции движения на склоне

46 Нажмите педаль.

47 сложите стрелу полностью в походное положение и заезжайте на такой склон, на котором угол наклона машины (продольного) составит более 5°.

⊙ Результат: машина должна продолжать движение.

48 Вернитесь на ровную поверхность и выдвиньте стрелу примерно на 18 дюймов/46 м.

49 заезжайте на такой склон, на котором угол наклона машины (продольного) составит более 5°.

⊙ Результат: машина должна остановиться, когда угол наклона шасси машины составит 5°, и с пульта управления на рабочей площадке должен прозвучать аварийный сигнал.

50 Втяните стрелу в походное положение.

⊙ Результат: машина должна начать движение.

51 Вернитесь на ровную поверхность и поднимите стрелу примерно на 5° выше ее горизонтального положения.

52 заезжайте на такой склон, на котором угол наклона машины (продольного) составит более 5°.

⊙ Результат: машина должна остановиться, когда угол наклона шасси машины составит 5°, и с пульта управления на рабочей площадке должен прозвучать аварийный сигнал.

53 Опустите стрелу в походное положение.

⊙ Результат: машина должна начать движение.

54 Вернитесь на ровную поверхность и сложите стрелу в походное положение.

55 Нажмите педаль.

56 Сложите стрелу полностью в походное положение и заезжайте на такой склон, на котором угол крена машины (поперечного) составит более 5°.

⊙ Результат: машина должна продолжать движение.

57 Вернитесь на ровную поверхность и выдвиньте стрелу примерно на 18 дюймов/46 м.

58 Заезжайте на такой склон, на котором угол крена машины (поперечного) составит более 5°.

⊙ Результат: машина должна остановиться, когда угол наклона шасси машины составит 5°, и с пульта управления на рабочей площадке должен прозвучать аварийный сигнал.

59 Втяните стрелу в походное положение.

⊙ Результат: машина должна начать движение.

60 Вернитесь на ровную поверхность и поднимите стрелу примерно на 5° выше ее горизонтального положения.

61 Заезжайте на такой склон, на котором угол крена машины (поперечного) составит более 5°.

⊙ Результат: машина должна остановиться, когда угол наклона шасси машины составит 5°, и с пульта управления на рабочей площадке должен прозвучать аварийный сигнал.

62 Опустите стрелу в походное положение.

⊙ Результат: машина должна начать движение.

63 Вернитесь на ровную поверхность и сложите стрелу в походное положение.

### Проверка системы оповещения о касании (если имеется)

64 Не нажимайте на педаль и на кабель системы оповещения о касании для освобождения приводного элемента из патрона с ключом.

⊙ Результат: световые сигналы системы оповещения о касании не будут мигать, и звуковой сигнал не раздастся.

65 Нажмите педаль вниз.

⊙ Результат: световые сигналы системы оповещения о касании замигают, и раздастся звуковой сигнал.

66 Вставьте приводной элемент в патрон с ключом.

⊙ Результат: световые сигналы и звуковой сигнал будут отключены.

67 Нажмите педаль вниз и на кабель системы оповещения о касании для освобождения приводного элемента из патрона с ключом.

⊙ Результат: световые сигналы системы оповещения о касании замигают, и раздастся звуковой сигнал.

68 Попробуйте выполнить все функции машины.

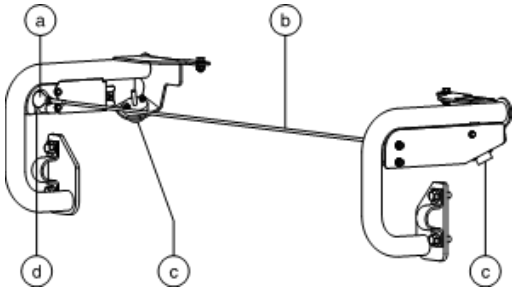
⊙ Результат: все функции машины не должны работать.

69 Вставьте приводной элемент в патрон с ключом.

⊙ Результат: световые сигналы и звуковой сигнал будут отключены.

70 Попробуйте выполнить все функции машины.

⊙ Результат: должны работать все функции машины.




a приводной элемент
b кабель системы оповещения о касании
c мигающий сигнал
d патрон с ключом

# Осмотры

### Проверка вспомогательного источника питания

71 Выключите двигатель.

72 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

73 Нажмите педаль.

74 Удерживая выключатель вспомогательного питания во включенном положении, опробуйте действие всех функций с помощью рукояток управления или тумблеров.

Примечание. Для экономии заряда батареи проверяйте каждую функцию в неполном цикле.

⊙ Результат: все функции стрелы и рулевого управления должны работать. Функции движения при питании от вспомогательного источника не должны работать.

### Проверка самолетозащитного блока (если имеется)

Примечание. Для выполнения этой проверки могут потребоваться два человека.

75 Передвиньте желтый бампер в нижней части рабочей площадки на 4 inches/10 см в любом направлении.

76 Задействуйте каждую ручку управления функциями или каждый тумблер.

⊙ Результат: ни одна из функций стрелы и рулевого управления не должна работать.

77 Поверните и удерживайте переключатель блокировки функций.

78 Задействуйте каждую ручку управления функциями или каждый тумблер.

⊙ Результат: все функции стрелы и рулевого управления должны работать.

# Осмотры



## Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

2 Перед началом работы всегда проводите предпусковой осмотр.

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

**4 Произведите осмотр места работы.**

**Изучите правила осмотра места работы и усвойте их, прежде чем перейти к следующему разделу.**

5 Используйте машину только по назначению.

## Основные правила осмотра рабочего места

Осмотр места работы помогает оператору определить, подходит ли оно для безопасной эксплуатации машины. Оператор должен произвести осмотр до перемещения машины к месту работы.

Оператор должен оценить и запомнить возможные источники опасности на месте работы, внимательно следить за ними и избегать их во время движения, установки и эксплуатации машины.

## Осмотр места работы

Помните о следующих источниках опасности и избегайте их:

- ❑ обрывы или ямы
- ❑ неровности, препятствия на поверхности или строительный мусор
- ❑ наклонные поверхности
- ❑ неустойчивые или скользкие поверхности
- ❑ препятствия на высоте и высоковольтные линии
- ❑ опасные места
- ❑ поверхности, не способные полностью выдержать нагрузку, сообщаемую машиной
- ❑ ветер и погодные условия
- ❑ присутствие посторонних лиц
- ❑ другие потенциально небезопасные ситуации

# Осмотры

**Осмотр наклеек с символами**

Определите, какие наклейки используются на машине – с надписями или символами. Тщательно проверьте наличие всех наклеек и разборчивость надписей на них.

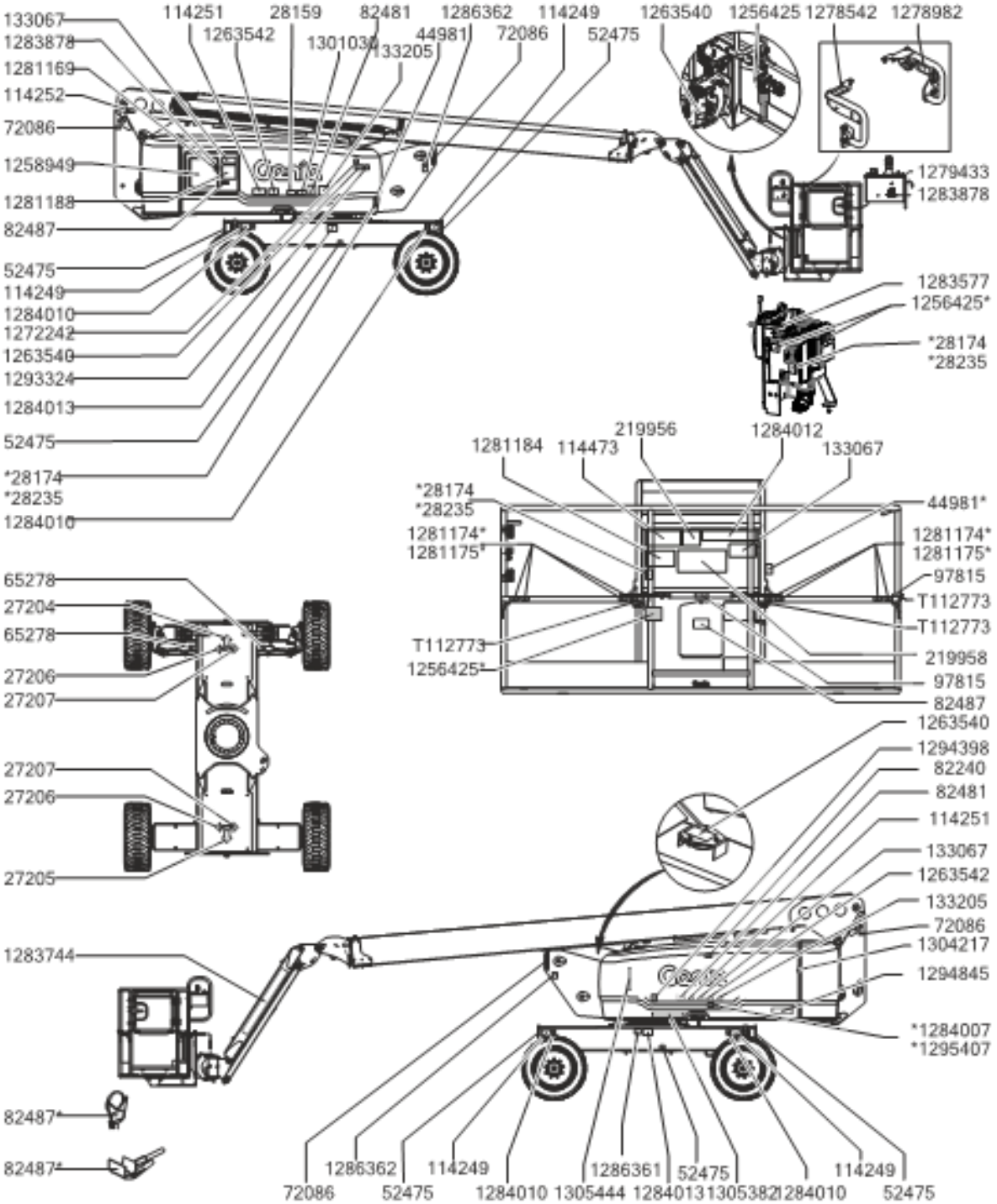
Ниже приведен нумерационный перечень, в котором указано количество наклеек и дано их описание.

| Номер компонента | Описание наклейки | Количество |
|---|---|---|
| 27204 | Синяя стрелка | 1 |
| 27205 | Желтая стрелка | 1 |
| 27206 | Синий треугольник | 2 |
| 27207 | Желтый треугольник | 2 |
| 28159 | Наклейка – Дизельное топливо | 1 |
| 28174 | Наклейка – питание рабочей площадки, 230 В | 3 |
| 28235 | Наклейка – питание рабочей площадки, 115 В | 3 |
| 44981 | Наклейка – линия подачи воздуха на рабочую площадку (дополнительное оборудование) | 2 |
| 52475 | Наклейка – Транспортировочное крепление | 6 |
| 65278 | Осторожно – Не становиться | 2 |
| 72086 | Наклейка – точка подъема | 4 |
| 82240 | Наклейка – Уровень шума 105 дБ | 1 |
| 82481 | Наклейка – техника безопасности при работе с аккумулятором/зарядным устройством | 1 |
| 82487 | Наклейка – прочтите руководство | 2 |
| 82487 | Наклейка – прочтите руководство (панельная люлька) | 2 |
| 82487 | Наклейка – прочтите руководство (трубная люлька) | 2 |
| 97815 | Наклейка – Опустить перекладину | 2 |
| 114249 | Наклейка – Опасность опрокидывания, шины | 4 |
| 114251 | Наклейка – Опасность взрыва | 2 |
| 114473 | Наклейка – Звуковой сигнал наклона | 1 |
| 133067 | Наклейка – Опасность поражения электрическим током | 3 |
| 133205 | Наклейка – Опасность поражения электрическим током/опасность ожога | 2 |
| 219956 | Наклейка – Перегрузка рабочей площадки | 1 |
| 219958 | Наклейка – Опасность опрокидывания, защемления | 1 |
| 1256425 | Наклейка – Опасность поражения электрическим током | 3 |
| 1258949 | Нижний пульт управления | 1 |
| 1263540 | Наклейка – опасность опрокидывания | 4 |
| 1263542 | Наклейка – доступ в отсек | 2 |
| 1272242 | Наклейка – регистрация машины/передача собственнику | 1 |
| 1278542 | Наклейка – вес системы оповещения о касании | 1 |
| 1278982 | Наклейка – патрон с ключом приводного элемента | 1 |
| 1279433 | Пульт управления на рабочей площадке | 1 |
| 1281169 | Наклейка – переключатель регенерации | 1 |
| 1281175 | Наклейка – точка крепления стропа, ограничение падения | 8 |
| 1281184 | Предупреждение – опасность выхода машины из-под контроля | 1 |
| 1281188 | Наклейка – аварийное опускание | 1 |
| 1283577 | Наклейка – подъемная сила | 1 |
| 1283744 | Наклейка – подъемная сила | 1 |
| 1283878 | Наклейка – Tech Pro Link | 2 |
| 1284007 | Наклейка – панель с плавкими предохранителями/релейная панель, Kubota 48 HP | 1 |
| 1284010 | Наклейка – нагрузка на колесо, S-60 J | 4 |
| 1284012 | Наклейка – опасность опрокидывания | 1 |
| 1284013 | Наклейка – транспортировка и подъем | 2 |
| 1286361 | Наклейка – блокировка поворота S-60 J | 1 |
| 1286362 | Наклейка – опасность защемления при обслуживании | 1 |
| 1293324 | Наклейка – соответствие стандартам ICES-2/CAN-2 | 1 |
| 1294398 | Наклейка – соответствие требованиям ANSI/CSA | 1 |
| 1294845 | Наклейка – поддон двигателя | 1 |
| 1295407 | Наклейка – панель с плавкими предохранителями/релейная панель | 1 |
| 1301030 | Наклейка – дизельный двигатель стандарта Stage V | 1 |
| 1304217 | Наклейка – Опасность взрыва | 1 |
| 1305382 | Наклейка – маркировка, Stage V | 1 |
| 1305444 | Наклейка – уровень гидравлической жидкости Бак | 1 |
| T112773 | Лента, защитная маска | 4 |

Штриховка означает, что наклейка на рисунке не видна, т.е. находится под крышками.

* Зависит от модели, параметра или конфигурации.

## Осмотры


133067
1283878
1281169
114252
72086
1258949
1281188
82487
52475
114249
1284010
1272242
1263540
1293324
1284013
52475
*28174
*28235
1284010
114251
1263542
28159
1301030
82481
133205
1286362
44981
114249
72086
52475
1263540
1256425
1278542
1278982
1279433
1283878
1283577
1256425*
*28174
*28235
1281184
114473
219956
1284012
133067
*28174
*28235
1281174*
1281175*
44981*
1281174*
1281175*
97815
T112773
T112773
T112773
1256425*
219958
97815
82487
65278
27204
65278
27206
27207
27207
27206
27205
1263540
1294398
82240
82481
114251
133067
1263542
133205
72086
1304217
1294845
*1284007
*1295407
1283744
82487*
82487*
1286362
72086
114249
52475
1284010
1286361
1305444
52475
1284013
114249
1305382
1284010
52475

# Инструкция по эксплуатации



## Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

2 Перед началом работы всегда проводите предпусковой осмотр.

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

4 Произведите осмотр места работы.

**5 Используйте машину только по назначению.**

## Основные принципы

Раздел «Инструкция по эксплуатации» содержит указания по каждому аспекту работы на машине. Оператор обязан соблюдать все правила техники безопасности и инструкции, приведенные в руководстве оператора, в руководстве по технике безопасности и в должностных инструкциях.

Использование машины в иных целях, кроме подъема персонала с его инструментами и материалами на рабочее место на высоте, представляет опасность.

К эксплуатации машины допускается только специально обученный персонал с требуемыми разрешениями. Если в течение одной рабочей смены машину будут в разное время использовать несколько операторов, все они должны иметь надлежащую квалификацию и соблюдать все правила техники безопасности и инструкции, приведенные в руководстве оператора, в руководстве по технике безопасности и в должностных инструкциях. Таким образом, перед началом эксплуатации каждый новый оператор обязан выполнить предпусковой осмотр машины, функциональную проверку и осмотр рабочего места.

# Инструкция по эксплуатации

## Запуск двигателя

### Модели с дизельным двигателем

1 На нижнем пульте управления переведите переключатель постов управления в желаемое положение.

2 Убедитесь, что обе красные кнопки аварийного останова (на нижнем пульте управления и на пульте на рабочей площадке) вытянуты в положение включения.

Свечи предпускового подогрева включатся автоматически при включении машины.

3 На нижнем пульте управления: на ЖК-дисплее отобразится символ включения автоматических свечей предпускового подогрева.



4 На пульте управления на рабочей площадке: Индикатор свечей предпускового подогрева включится, когда включатся автоматические свечи предпускового подогрева.

5 Когда индикатор свечей предпускового подогрева погаснет, запустите двигатель. Поверните и удерживайте переключатель запуска двигателя или нажмите и удерживайте кнопку запуска двигателя.

6 Если двигатель не запустится или заглохнет, в результате задержки запуска пусковой выключатель двигателя отключится на 3 секунды.

## Аварийный останов

Нажмите красную кнопку аварийного останова на нижнем пульте управления или пульте управления на рабочей площадке, чтобы заблокировать все функции машины и выключить двигатель.

Если после нажатия любой из красных кнопок аварийного останова какая-либо функция продолжает работать, найдите и устраните неисправность.

Органы управления машиной на нижнем пульте функционируют независимо от положения красной кнопки аварийного останова на рабочей площадке.

## Вспомогательный источник питания

При отказе основного источника питания (двигателя) воспользуйтесь вспомогательным источником питания.

1 Переведите переключатель постов управления на нижний пульт управления или на пульт управления на рабочей площадке.

2 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

3 При использовании органов управления с рабочей площадки нажимайте педаль.

4 Удерживая выключатель вспомогательного источника питания в положении включения, активируйте нужную функцию.



При питании от вспомогательного источника функция движения не должна действовать.

# Инструкция по эксплуатации

## Управление с нижнего пульта

1 Переведите переключатель постов управления в положение нижнего пульта.

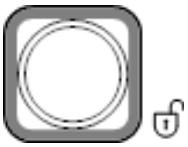
2 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

Свечи предпускового подогрева включатся автоматически при включении машины.

3 Когда индикатор свечей предпускового подогрева погаснет, запустите двигатель.

### Управление положением рабочей площадки

1 Нажмите и удерживайте кнопку включения функций.



2 Нажмите требуемую функциональную кнопку в соответствии с обозначениями на пульте управления.

Управление функциями движения и поворота колес с нижнего пульта не предусмотрено.

### Световой индикатор перегрузки рабочей площадки

Мигание индикатора свидетельствует о перегрузке рабочей площадки. Двигатель выключится, и никакие функции не будут работать.

Снимайте груз с рабочей площадки, пока индикатор не погаснет, а затем снова запустите двигатель.

Примечание. Если окажется, что рабочая площадка перегружена, включится звуковой сигнал. После удаления груза с площадки сигнал прекратится.

## Управление с рабочей площадки

1 Переведите переключатель постов управления в положение пульта управления рабочей площадки.

2 Вытяните обе красные кнопки аварийного останова на нижнем пульте управления и на рабочей площадке в положение включения.

Свечи предпускового подогрева включатся автоматически при включении машины.

3 Когда индикатор свечей предпускового подогрева погаснет, запустите двигатель. Не нажимайте педаль при запуске двигателя.

### Управление положением рабочей площадки

1 Нажмите педаль.

2 Медленно перемещайте ручку управления соответствующей функцией или тумблер, или нажмите нужную кнопку в соответствии с маркировкой на пульте управления.

### Рулевое управление поворотом колес

1 Нажмите педаль.

2 Медленно поверните ручку управления движением в направлении, указанном синим или желтым треугольником, ИЛИ поверните тумблер, расположенный в верхней части ручки управления движением.

Для определения направления поворота колес пользуйтесь цветными стрелками на пульте управления на рабочей площадке и на шасси.

# Инструкция по эксплуатации

### Ведение машины

1 Нажмите педаль.

2 Увеличение скорости: медленно перемещайте ручку управления движением от среднего положения.

Уменьшение скорости: медленно перемещайте ручку управления движением к среднему положению.

Останов: верните ручку управления движением в среднее положение или отпустите педаль.

Для определения направления движения машины пользуйтесь цветными стрелками направления на пульте управления на рабочей площадке и на шасси.

Если стрелы подняты, скорость движения машины ограничена.

### Движение на склоне

Определите допустимые для машины уклоны при движении вверх, вниз и поперек склона и определите величину уклона.



**Максимально допустимый уклон, рабочая площадка обращена вниз (преодолеваемый уклон):**
4WD (Привод на четыре колеса): 45% (24°)



**Максимально допустимый уклон, рабочая площадка обращена вверх:**
4WD (Привод на четыре колеса): 30% (17°)



**Максимальный допустимый уклон при движении поперек склона:**
25% (14°)

Примечание. Допустимый уклон определяется условиями грунта и соответствующей тягой с одним человеком на площадке. Дополнительная нагрузка на площадку может снизить допустимый уклон. Термин «преодолеваемый уклон» относится только к движению с противовесом, обращенным вверх.

Убедитесь, что стрела находится ниже горизонтального положения, а рабочая площадка – между неуправляемыми колесами.

Переведите переключатель скорости движения машины к символу «Машина на склоне».

### Определение уклона

Измерьте уклон цифровым уклономером ИЛИ воспользуйтесь следующей процедурой.

Принадлежности:

- плотницкий уровень;
- прямая деревянная рейка длиной не менее 1 м;
- рулетка.

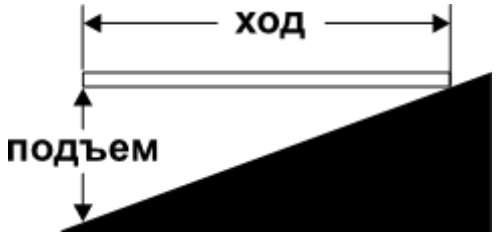
Положите деревянную рейку на склон.

Положите уровень на нижний край деревянной рейки и поднимите этот край так, чтобы рейка заняла горизонтальное положение.

Удерживая рейку в горизонтальном положении, измерьте расстояние по вертикали от ее поднятого конца до земли.

Разделите измеренное рулеткой расстояние (подъем) на длину деревянной рейки (ход) и умножьте на 100.

Пример:




Длина рейки = 3,6 м

Ход = 3,6 м

Подъем = 0,3 м

0,3 м ÷ 3,6 м = 0,083 x 100 = уклон 8,3%

Если уклон превышает допустимые для машины значения уклона при движении вверх, вниз или поперек склона, машину необходимо перемещать по склону вверх или вниз с помощью лебедки или транспортировать. См. раздел «Транспортировка и подъем».

# Инструкция по эксплуатации

### Активация движения



Мигающий индикатор указывает, что стрела перешла за одно из неуправляемых колес, и выполнение функции движения прервано.

Чтобы возобновить движение, удерживая переключатель разрешения движения повернутым в любую сторону, медленно выведите ручку управления движением из среднего положения.

Помните, что машина может двигаться в направлении, противоположном направлению перемещения органов управления движением и поворотом колес.

Всегда определяйте направление движения машины по цветным стрелкам направления на пульте управления на рабочей площадке и на шасси.

### Выбор скорости движения



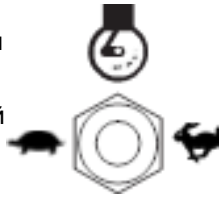
- Символ «Машина на склоне»: работа на склонах и пересеченной местности на малой скорости
- Символ «Машина на ровной поверхности»: работа с высокими скоростями при максимальной скорости движения

### Выбор числа оборотов двигателя

Выбирайте число оборотов двигателя (об/мин), руководствуясь символами на панели управления.

Когда педаль не нажата, число оборотов на холостом ходу двигателя минимально.

- Значок черепахи: Включаемый педалью режим работы на низкой скорости
- Значок кролика: Включаемый педалью режим работы на высокой скорости



Примечание. При выборе значка кролика высокие обороты не будут активированы для функций платформы.

### Генератор (если имеется)

Для запуска генератора переведите тумблер генератора в положение включения.

Примечание. Загорится индикатор генератора.

Генератор включится, и двигатель продолжит работать в режиме большого числа оборотов (об/мин).

Подключайте электроинструменты к розетке на рабочей площадке или поворотной платформе.

Чтобы остановить генератор, переведите тумблер генератора в положение выключения.

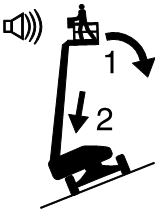
Примечание. Индикатор генератора погаснет, и восстановятся нормальные обороты двигателя.

# Инструкция по эксплуатации

### Световой индикатор «Машина не выровнена» (если имеется)



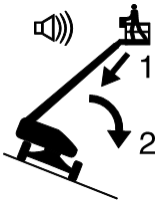
Горит индикатор включения режима машины на склоне: когда машина выходит за границы настройки активации датчика наклона, загорается индикатор и раздается звуковой сигнал наклона. Выполните соответствующую процедуру, указанную ниже, и переместите машину на устойчивую и ровную поверхность.




При срабатывании звукового сигнала наклона, когда рабочая площадка обращена вверх, выполните следующие действия.

1 Опустите стрелу.

2 Втяните стрелу.




При срабатывании звукового сигнала наклона, когда рабочая площадка обращена вниз, выполните следующие действия.

1 Втяните стрелу.

2 Опустите стрелу.

### Световой индикатор перегрузки рабочей площадки



Мигание индикатора свидетельствует о перегрузке рабочей площадки. Двигатель выключится, и никакие функции не будут работать.

Снимайте груз с рабочей площадки, пока индикатор не погаснет, а затем снова запустите двигатель.

### Световой индикатор неисправности машины



Горящий индикатор указывает на неисправность системы.

1 Нажмите, а затем вытяните кнопку аварийного останова.

2 Опустите и втяните стрелу.

3 Обозначьте машину как неисправную и исключите возможность ее использования. Функции работать не будут.

### Настройки активации датчика наклона

| Модель | Угол наклона шасси |
|---|---|
| S-60 J | 5° |



Кода горит индикатор машины на склоне и раздается звуковой сигнал наклона, это влияет на следующие функции: функции движения отключены.

Выполните процедуру опускания стрелы (см. раздел «Инструкция по эксплуатации») для восстановления функций движения.



Когда машина находится в походном положении на склоне и раздается звуковой сигнал наклона, это влияет на следующие функции: функции подъема отключены.

Вернитесь на ровную поверхность для восстановления функций подъема.

# Инструкция по эксплуатации

### ЖК-дисплей

На ЖК-дисплее на нижнем пульте управления отображаются счетчик наработки, напряжение, давление масла и температура охлаждающей жидкости. На экране также отображаются коды неисправностей и другие данные по техническому обслуживанию.

### Функция регенерации на стоянке (если имеется)

⚠ Во время регенерации фильтра DPF на стоянке все функции стрелы отключены.

⚠ Не подходите близко к глушителю системы выпуска отработавших газов двигателя.

⚠ Не оставляйте машину без присмотра.

⚠ Включить регенерацию фильтра DPF на стоянке без соответствующего запроса двигателя или при наличии в нем каких-либо неисправностей невозможно.

⚠ Если проигнорировать запрос на регенерацию, количество сажи в фильтре DPF может достичь критического уровня. Фильтр будет необратимо поврежден, и для его замены потребуется привлечь квалифицированного специалиста по техобслуживанию.

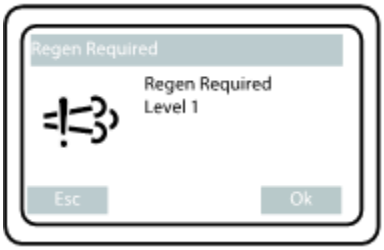
⚠ В аварийной ситуации прервать регенерацию фильтра DPF на стоянке можно тремя способами:

- Выключить двигатель, повернув ключ зажигания.
- Кнопка ESC нажата.
- Нажать кнопку АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА.

Возможно, в этом случае потребуется запустить регенерацию повторно.

⚠ Регенерация фильтра DPF на стоянке не начнется, пока двигатель не проработает как минимум две минуты и температура охлаждающей жидкости не достигнет 35°C.

Когда на ЖК-дисплее отобразится сообщение Regen Required (Требуется регенерация), потребуется выполнить регенерацию дизельного сажевого фильтра (DPF) на стоянке.




Чтобы начать регенерацию, выполните следующее.

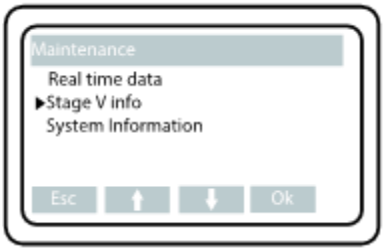
1 Закройте боковую крышку двигателя.

2 Выберите безопасное место для стоянки с ровной твердой поверхностью в стороне от препятствий и дорожного движения, без воспламеняющихся материалов и взрывоопасных газов.

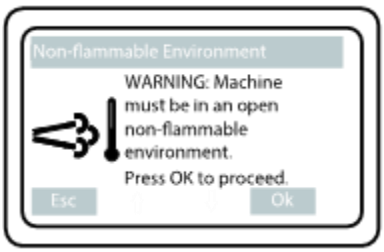
3 Переведите переключатель постов управления в положение нижнего пульта.

4 Нажмите кнопку обслуживания над ЖК-экраном и выберите Stage V Info (Информация Stage V).

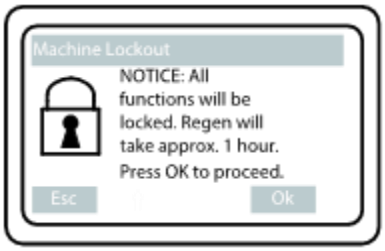




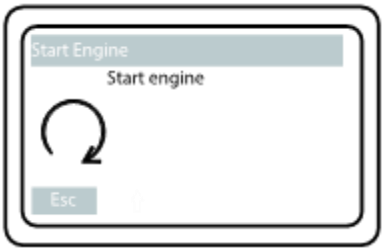
5 Нажмите OK. На ЖК-дисплее появится предупреждение Non-flammable Environment (Негорючая среда).




6 Нажмите OK. На ЖК-дисплее появится предупреждение Machine Lockout (Блокировка машины).



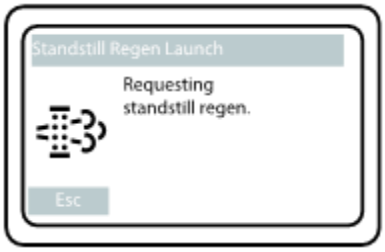

7 Нажмите OK. Если двигатель еще не запущен, на ЖК-дисплее отобразится сообщение Start Engine (Запустите двигатель).



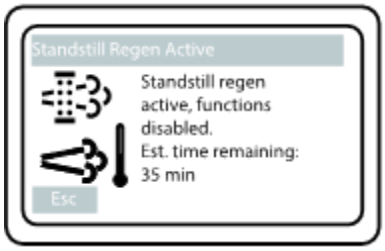

8 Запустите двигатель (если еще не запущен). На ЖК-дисплее появится сообщение Engine Warming (Прогрев двигателя).



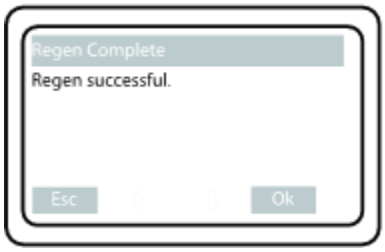

9 Система будет поддерживать повышенные обороты двигателя, пока охлаждающая жидкость не прогреется до 50°C. На ЖК-дисплее отобразится сообщение Standstill Regen Launch (Запуск регенерации в состоянии покоя).




10 В случае успешного начала процесса регенерации на ЖК-экране отобразится сообщение Standstill Regen Active (Регенерация в состоянии покоя активна).




11 По завершении регенерации на ЖК-экране отобразится сообщение Regen Complete (Регенерация выполнена).



# Инструкция по эксплуатации

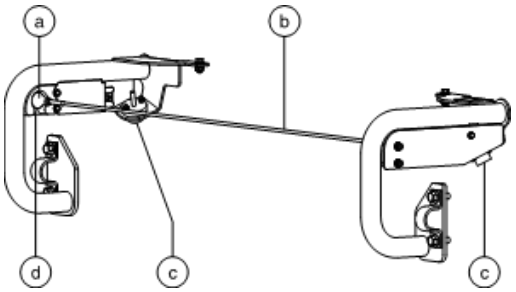
### Система оповещения о касании (при наличии)

Система оповещения о касании разработана для уведомления персонала, работающего на земле, о касании оператором пульта управления на рабочей площадке. При этом прерывается движение стрелы, раздается звуковой сигнал и мигают аварийные индикаторы.

При срабатывании кабеля системы оповещения о касании функции подъема и движения на рабочей площадке блокируются. Включаются звуковой и визуальный сигналы, оповещая других, что может потребоваться помощь. Сигнализация будет работать до сброса системы.

1 Сработал кабель системы оповещения о касании, освободив приводной элемент из патрона с ключом.

2 Вставьте приводной элемент в патрон с ключом, чтобы выключить мигающие индикаторы и звуковой сигнал.




a приводной элемент
b кабель системы оповещения о касании
c мигающий сигнал
d патрон с ключом

### Самолетозащитный блок (если имеется)

Если бамперы рабочей площадки входят в соприкосновение с компонентами самолета, машина выключается и никакие ее функции не работают.

1 Запустите двигатель.

2 Нажмите педаль.

3 Поверните и удерживайте переключатель блокировки функций самолетозащитного блока.

4 Переместите соответствующую ручку управления функциями или тумблер, чтобы отвести машину от самолета.

**После каждого использования машины**

1 Выберите для стоянки безопасное место – с устойчивой и ровной поверхностью, без препятствий и дорожного движения.

2 Втяните и опустите стрелу в походное положение.

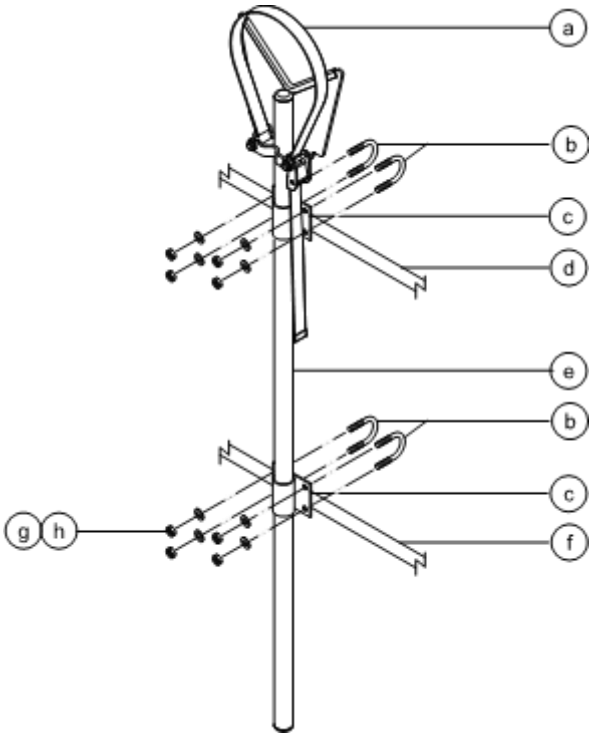
3 Поверните поворотную платформу в такое положение, чтобы стрела оказалась между неуправляемыми колесами.

4 Поверните переключатель замка зажигания в положение выключения и извлеките ключ во избежание несанкционированного использования машины.

# Инструкция по эксплуатации

## Инструкции по использованию трубной люльки

Трубная люлька в сборе состоит из 2 трубных люлек, расположенных по сторонам рабочей площадки и прикрепленных к поручням с помощью U-образных болтов.




a строп
b U-образные болты
c монтажное крепление трубной люльки
d верхние поручни рабочей площадки
e сварная конструкция трубной люльки
f средние поручни рабочей площадки
g плоские шайбы
h гайки с нейлоновой вставкой

### Общие правила безопасности

☑ Трубные люльки должны крепиться к внутренней части рабочей площадки.

☑ Трубные люльки не должны преграждать доступ к пульту управления на рабочей площадке или препятствовать входу на площадку.

☑ Нижняя часть трубной люльки должна располагаться на дне рабочей площадки.

☑ Перед установкой трубной люльки убедитесь, что рабочая площадка выровнена.

### Установка трубной люльки

1 Установите по одной трубной люльке на каждой стороне рабочей площадки. См. рисунок слева. Убедитесь, что нижняя часть трубной люльки располагается на полу рабочей площадки.

2 Установите два U-образных болта в монтажные крепления каждой трубной люльки на внешней стороне ограждений рабочей площадки.

3 Закрепите каждый U-образный болт с помощью двух шайб и двух гаек.

# Инструкция по эксплуатации

### Управление трубной люлькой

1 Убедитесь, что все инструкции по сборке и установке трубной люльки тщательно выполняются, и что трубные люльки надежно крепятся к поручням рабочей площадки.

2 Разместите груз так, чтобы он располагался в обеих трубных люльках. Длина груза должна соответствовать длине рабочей площадки.

3 Расположите груз по центру в трубных люльках.

4 Закрепите груз на каждой трубной люльке. Пропустите нейлоновый строп поверх груза. Нажмите на замок и протяните через него строп. Затяните строп.

5 Аккуратно нажмите и потяните груз, чтобы убедиться, что он надежно закреплен в трубных люльках.

6 При движении машины груз должен быть надежно закреплен.

⚠ Опасность переворота. Вес трубных люлек в сборе и груза в них снижает номинальную грузоподъемность рабочей площадки машины и должен учитываться при расчете общей грузоподъемности рабочей площадки.

⚠ Опасность переворота. Вес трубных люлек в сборе и суммарный вес груза в них может являться фактором, ограничивающим максимальное количество персонала на рабочей площадке.

| Максимальная грузоподъемность трубной люльки | |
|---|---|
| Все модели | 200 фунтов<br>90,7 кг |
| Вес трубной люльки в сборе | 21 фунт<br>9,5 кг |

### Панельная люлька в сборе

1 Прикрепите предупреждающую наклейку на переднюю часть каждой панельной люльки (если это необходимо).

2 Установите резиновый бампер 1 в основание панельной люльки. См. рисунок.

3 Закрепите бампер с помощью двух высокопрофильных контргаек и двух шайб.

### Установка панельной люльки

1 Вставьте крюк через пазы в основании панельной люльки.

2 Прицепите панельную люльку к трубе, расположенной в нижней части рабочей площадки, в нужном месте.

3 Установите резиновый бампер 2 в основание панельной люльки с крюком. См. рисунок.

4 Закрепите с помощью двух низкопрофильных контргаек.

5 Если панельная люлька установлена на трубе, поддерживающей пол рабочей площадки, вставьте U-образные болты в пол площадки вокруг трубы и в основание панельной люльки.

6 Закрепите U-образные болты с помощью двух шайб и двух гаек. Переходите к этапу 9.

7 Если панельная люлька не установлена на трубе, поддерживающей пол рабочей площадки, используйте прилагаемую алюминиевую трубу.

8 Поместите трубу между панельной люлькой и полом рабочей площадки. Вставьте U-образные болты в пол площадки вокруг трубы и в основание панельной люльки.

9 Повторите вышеописанные действия для второго набора компонентов.

# Инструкция по эксплуатации

### Установка накладки

1 Установите две накладки на поручни рабочей площадки. Установите накладки так, чтобы панели не касались поручней рабочей площадки.

### Установка стропа

1 Откройте зажим и установите его на вертикальную трубу поручня рабочей площадки.

2 Вставьте болт с шайбой с одной стороны зажима.

3 Установите на болт торцевую пластину со стропом.

4 Вставьте болт с другой стороны зажима.

5 Закрепите его с помощью шайбы и гайки. Не затягивайте его слишком сильно. Торцевая пластина со стропом должна скользить по поручню рабочей площадки.

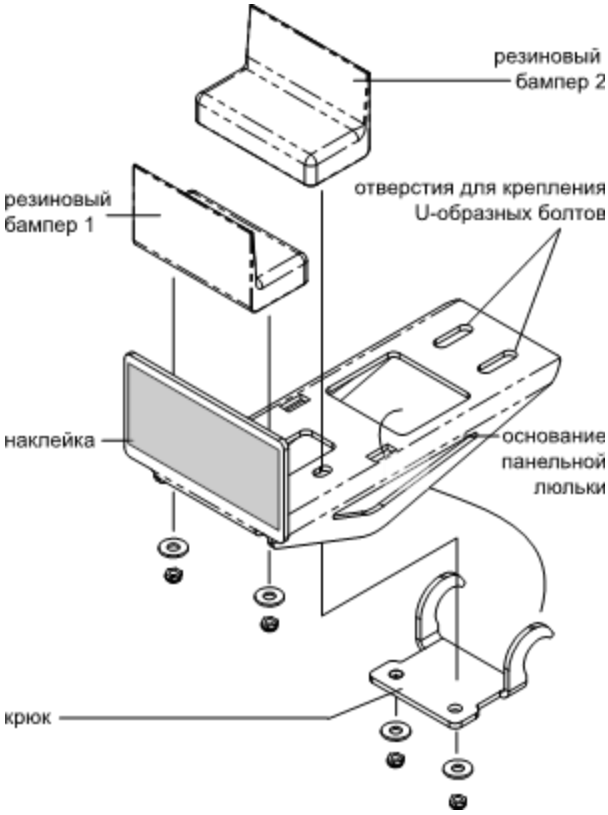
### Эксплуатация панельной люльки

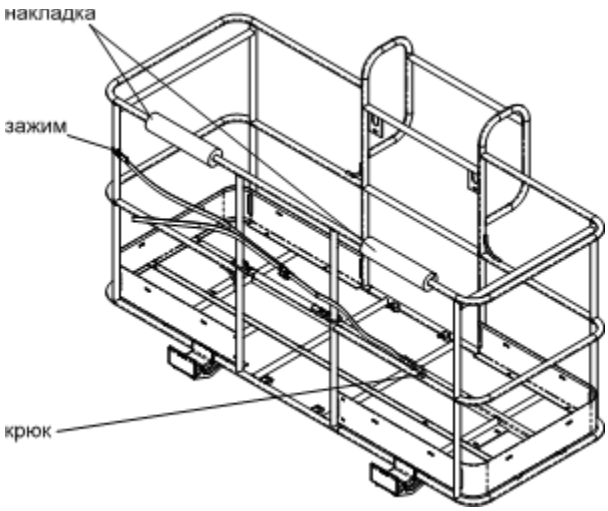
1 Закрепите обе панельные люльки на рабочей площадке.

2 Разместите груз так, чтобы он располагался в обеих панельных люльках.

3 Расположите груз по центру рабочей площадки.

4 Закрепите груз на рабочей площадке с помощью стропа. Затяните строп.



# Инструкция по транспортировке и подъему

## Соблюдайте следующие правила.

- ☑ Компания Genie предоставляет эту информацию по безопасности как рекомендательную. Водители полностью отвечают за надлежащее крепление машин и правильный выбор прицепа в соответствии с нормативами Министерства транспорта США, другими местными нормативами, а также политикой их компании.
- ☑ В случае необходимости контейнерной перевозки какого-либо подъемника или изделия компании Genie клиенты этой компании должны обратиться в подтвердившее свою пригодность транспортно-экспедиционное агентство, имеющее опыт в подготовке, погрузке и креплении строительно-подъемного оборудования для международных перевозок.
- ☑ Погрузку передвижной подъемной рабочей площадки на грузовик или ее выгрузку с грузовика должны выполнять только квалифицированные операторы.
- ☑ Транспортное средство должно стоять на ровной поверхности.
- ☑ Чтобы транспортное средство не покатилось во время погрузки машины, его необходимо закрепить.
- ☑ Убедитесь в том, что грузоподъемность транспортного средства, погрузочные площадки и цепи или стропы выдержат вес машины. Подъемники Genie для своего размера имеют весьма значительный вес. См. вес машины на наклейке с серийным номером.
- ☑ Перед транспортировкой убедитесь, что вращение поворотной платформы заблокировано. Перед эксплуатацией обязательно разблокируйте поворотную платформу.
- ☑ Не перемещайте машину на склоне, продольный или поперечный уклон которого превышает номинальное значение такого уклона. См. подраздел «Движение на склоне» раздела «Инструкция по эксплуатации».
- ☑ Если уклон платформы транспортного средства превышает максимально допустимый уклон при подъеме или спуске, загрузка и разгрузка машины должны производиться с помощью лебедки в соответствии с описанием, представленным в разделе «Операция отпускания тормоза».

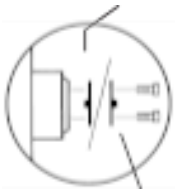
## Свободный ход для перемещения при помощи лебедки

Поставьте упоры под колеса во избежание скатывания машины.

отсоедините тормоза колес, перевернув все четыре разъединительные крышки приводных ступиц.

Расцепление

Убедитесь, что лебедочный трос надежно закреплен в точках соединения ходового шасси, и на пути нет препятствий.



Сцепление

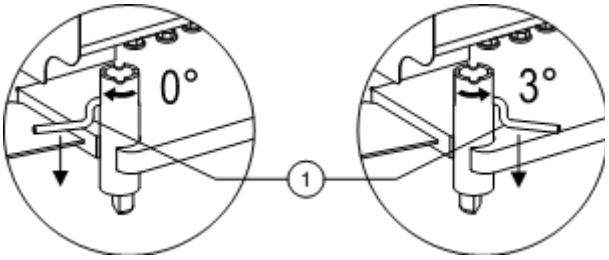
Повторное сцепление тормозов производится в обратном порядке.

Примечание. Клапан колес свободного хода насоса всегда должен быть закрытым.

# Инструкция по транспортировке и подъему

## Закрепление на грузовике или прицепе перед транспортировкой

При транспортировке машины всегда блокируйте вращение поворотной платформы стопорным штифтом.




1 Стопорный штифт для блокировки вращения поворотной платформы

Перед транспортировкой переместите переключатель постов управления в положение выключения и извлеките ключ.

Полностью осмотрите машину на наличие незакрепленных предметов.

Примечание. Установите стопорный штифт для блокировки вращения поворотной платформы на 3 градуса для эффективной транспортировки нескольких машин.

### Закрепление шасси

Используйте цепи достаточной грузоподъемности.

Используйте не менее 6 цепей.

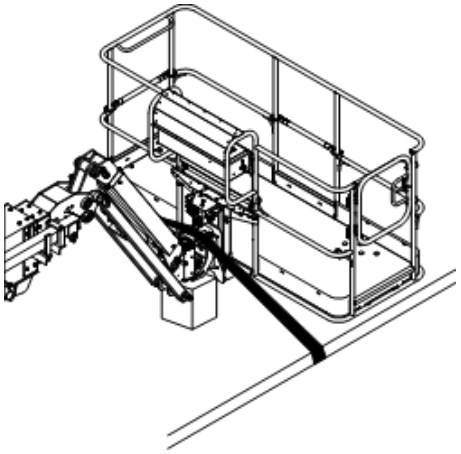
Отрегулируйте стропы во избежание повреждения цепей.

Схема приводится в разделе «Инструкции по подъему».

### Закрепление рабочей площадки – S-60 J

Убедитесь, что гусек и рабочая площадка находятся в походном положении.

Закрепите рабочую площадку нейлоновым стропом, протянутым параллельно направляющим. При закреплении секции стрелы не прилагайте слишком большого усилия.



# Инструкция по транспортировке и подъему

## Общие правила безопасности

- ☑ Опускать машину разрешается только квалифицированным строповщикам.
- ☑ Поднимать машину могут только квалифицированные операторы крана, которые при этом обязаны строго соблюдать действующие правила по работе с краном.
- ☑ Убедитесь, что подъемная сила крана, поверхности загрузки, стропы и тросы соответствуют весу машины. См. вес машины на наклейке с серийным номером.

## Инструкция по подъему

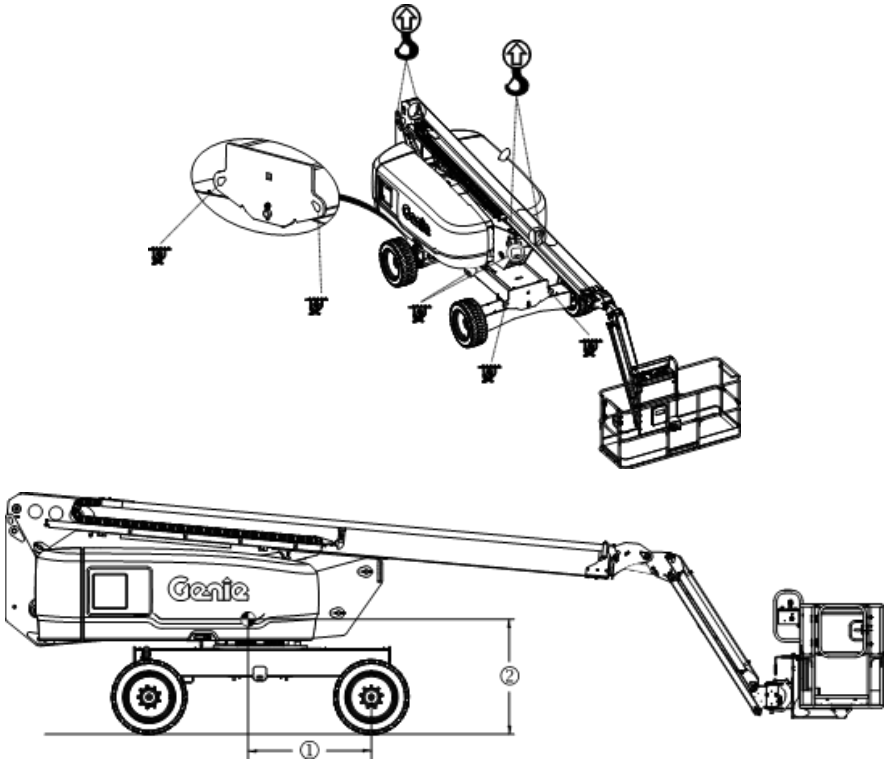
Полностью опустите и втяните стрелу. Полностью опустите гусек стрелы.

Определите центр тяжести машины, пользуясь таблицей и рисунком, помещенными на этой странице.

Прикрепляйте стропы только в предназначенных для этого точках подъема на машине.

Отрегулируйте стропы во избежание повреждения машины и для сохранения ее устойчивости.

| Центр тяжести | Ось X | Ось Y |
|---|---|---|
| **S-60 J** | 59 дюймов<br>1,5 м | 50 дюймов<br>1,27 м |




1 - Ось X

2 - Ось Y

# Техническое обслуживание



## Соблюдайте следующие правила.

☑ Оператор должен выполнять только те операции текущего обслуживания, которые указаны в этом руководстве.

☑ Обслуживание по расписанию могут производить только квалифицированные техники, которые при этом обязаны соблюдать спецификации изготовителя и требования, указанные в руководстве по обязанностям.

☑ Выполняйте утилизацию материала в соответствии с требованиями органов власти.

☑ Используйте только разрешенные компанией Genie запасные детали.

## Символы технического обслуживания

В руководстве использованы указанные ниже символы, которые помогают пользователю понять указания. Один или несколько символов в начале описания процедуры технического обслуживания имеют указанное ниже значение.



Для выполнения данной процедуры потребуются инструменты.



Для выполнения данной процедуры потребуются новые детали.



Для выполнения данной процедуры необходимо дать двигателю остыть.

## Проверка уровня моторного масла



Поддержание надлежащего уровня масла крайне важно для обеспечения высоких рабочих характеристик двигателя и длительного срока его службы. Эксплуатация машины при ненадлежащем уровне масла может привести к повреждению компонентов двигателя.

Примечание. Проверьте уровень масла при выключенном двигателе.

1 Проверьте уровень масла с помощью масломерного щупа. При необходимости долейте масло.

| | |
|---|---|
| **Двигатель Deutz D2011 L03i** | |
| Тип масла | 15W-40 |
| Тип масла – низкие температуры | 5W-30 |
| **Двигатель Kubota D-1105-E4B** | |
| Тип масла | 10W-30 |
| **Двигатель Kubota D-1803-CR-TIE4** | |
| **Двигатель Kubota D-1803-CR-TIE5** | |
| Тип масла | 10W-30 или 10W-40 |

## Требования к дизельному топливу

Удовлетворительные характеристики работы двигателя зависят от использования топлива хорошего качества. Использование топлива хорошего качества даст следующие результаты: длительный срок службы двигателя и допустимые уровни выбросов выхлопных газов.

Минимальные требования к дизельному топливу для каждого двигателя перечислены ниже.

| **Двигатель Deutz D2011 L03i** | |
|---|---|
| Тип топлива | Дизельное топливо с низким содержанием серы (LSD) |
| **Двигатель Kubota D-1105-E4B** | |
| Тип топлива | Дизельное топливо с низким содержанием серы (LSD) или дизельное топливо со сверхнизким содержанием серы (ULSD) |
| **Двигатель Kubota D-1803-CR-TIE4** | |
| **Двигатель Kubota D-1803-CR-TIE5** | |
| Тип топлива | Дизельное топливо со сверхнизким содержанием серы (ULSD) |

## Проверка уровня гидравлического масла

Поддержание должного уровня гидравлической жидкости необходимо для обеспечения исправной работы машины. Ненадлежащий уровень гидравлической жидкости может привести к повреждению деталей гидравлической системы. Рекомендуется проводить ежедневную проверку для обнаружения изменений уровня гидравлической жидкости, которые могут свидетельствовать о проблемах в гидравлической системе.

1 Убедитесь, что стрела установлена в походное положение.

2 Проверьте уровень масла по визуальному указателю на боковой стенке бака с гидравлической жидкостью.

⊙ Результат: уровень гидравлического масла должен составлять 2 дюйма/5 см от визуального указателя.

3 При необходимости долейте масло. Не превышайте предписанный уровень.

| **Технические характеристики гидравлической жидкости** | |
|---|---|
| Тип гидравлической жидкости | Эквивалент Chevron Rando HD |

# Техническое обслуживание

## Проверка уровня охлаждающей жидкости двигателя – модели с жидкостным охлаждением



Поддержание надлежащего уровня охлаждающей жидкости крайне важно для обеспечения длительного срока службы двигателя. Недостаточный уровень охлаждающей жидкости приведет к снижению охлаждающей способности и повреждению компонентов двигателя. Рекомендуется проводить ежедневную проверку для обнаружения изменений уровня охлаждающей жидкости, которые могут свидетельствовать о проблемах в системе охлаждения.

⚠ Опасность ожога. Остерегайтесь горячих частей двигателя и охлаждающей жидкости. В случае соприкосновения с горячими частями двигателя и/или с охлаждающей жидкостью возможны тяжелые ожоги.

⚠ Опасность ожога. Не снимайте крышку радиатора, если двигатель работает. Соприкосновение с охлаждающей жидкостью под давлением может стать причиной тяжелых ожогов. Не снимайте крышку радиатора, если двигатель не остыл.

1 Проверьте уровень жидкости в баке регенерации охлаждающей жидкости. Добавьте жидкость в случае необходимости.

⊙ Результат: уровень жидкости должен доходить до отметки FULL (ПОЛНЫЙ) в баке или до уровня смотрового стекла.

## Проверка аккумуляторов



Исправное состояние аккумуляторов имеет большое значение для обеспечения хороших рабочих характеристик и безопасной эксплуатации машины. Несоответствующий уровень электролита, а также повреждение кабелей и соединений могут привести к повреждению компонентов и возникновению опасных ситуаций.

⚠ Опасность поражения электрическим током. Контакт с электрическими цепями, находящимися под напряжением, может привести к смерти или к серьезной травме. Снимите кольца, часы и другие драгоценности.

⚠ Опасность травмы. Аккумуляторные батареи содержат электролит. Не проливайте электролит и не допускайте его контакта с кожей. Пролитый электролит нейтрализуйте пищевой содой и водой.

1 Наденьте защитную одежду и очки.

2 Убедитесь, что кабельные соединения аккумулятора затянуты, и на них нет следов коррозии.

3 Убедитесь, что зажимные кронштейны аккумулятора находятся на месте и закреплены.

Примечание. Применение протекторов клемм и антикоррозионного герметика поможет предотвратить коррозию на клеммах аккумулятора и кабелях.

## Планово-предупредительное обслуживание

Подготовку к техническому обслуживанию один раз в квартал, в год и в два года должен проводить обученный, квалифицированный специалист в соответствии с процедурами, приведенными в руководствах по техническому обслуживанию и ремонту этой машины.

Машины, обслуживание которых не проводилось более трех месяцев, должны пройти ежеквартальный осмотр, прежде чем они вновь будут допущены к эксплуатации.

# Технические характеристики

| **Модель** | | **S-60 J** |
|---|---|---|
| Максимальная рабочая высота | 66 футов 10 дюймов | 20,4 м |
| Максимальная высота рабочей площадки | 60 футов 10 дюймов | 18,5 м |
| Максим. горизонт. вылет платформы | 40 футов 6 дюймов | 12,3 м |
| Максимальная грузоподъемность | 660 фунтов | 300 кг |
| Максимальная скорость ветра | 28 миль/ч | 12,5 м/с |
| Вращение рабочей площадки | | 160° |
| Выравнивание рабочей площадки | | самовыравнивание |
| Вращение поворотной платформы (градусы) | | 353° с перерывами |
| Вылет задней части поворотной платформы, спуск вниз | 5 футов 2 дюйма | 1,57 м |
| Вылет задней части поворотной платформы, подъем вверх | 4 фута 1 дюйм | 1,24 м |
| Максимальная высота в походном положении | 8 футов 10 дюймов | 2,7 м |
| Длина в походном положении | 31 фут 10 дюймов | 9,7 м |
| Ширина, стандартные шины | 8 футов 2 дюйма | 2,49 м |
| Колесная база | 8 футов | 2,4 м |
| Клиренс, центр | 22 дюйма | 56,4 см |
| Клиренс, ось | 12 дюймов | 31 см |
| Радиус поворота (внутренний) | 8 футов 1 дюйм | 2,46 м |
| Радиус поворота (внешний) | 18 футов 5 дюймов | 5,61 м |
| Размеры рабочей площадки, 6 футов (длина x ширина) | 72 x 30 дюймов | 182 x 76 см |
| Размеры рабочей площадки, 8 футов (длина x ширина) | 96 x 36 дюймов | 244 x 91 см |
| Вес | 16 680 фунтов | 7550 кг |

(Вес машины зависит от конфигурации дополнительного оборудования. См. вес машины на наклейке с серийным номером.)

| **Уровень воздушного шума** | |
|---|---|
| Уровень звукового давления в рабочей области на земле | 83 дБ |
| Уровень звукового давления на рабочей площадке | 77 дБ |
| Гарантируемый уровень звуковой мощности | 105 дБ |

Суммарное значение вибрации, воздействующей на руки/кисти рук, не должно превышать 2,5 м/с$^2$.

Наибольшее среднеквадратичное значение взвешенного ускорения, воздействующего на все тело, не должно превышать 0,5 м/с$^2$.

| | | |
|---|---|---|
| Рабочая температура окружающей среды | | От -20 до 120°F<br>От -29 до 49°C |
| Органы управления | | 12 В пост. тока (пропорциональное управление) |
| Розетка переменного тока на рабочей площадке | | Стандартная |
| Напряжение в системе | | 12 В |
| Максимальное гидравлическое давление (функции стрелы) | 3200 фунтов/кв. дюйм | 220 бар |
| Размер шин | 315/55 D20, 12-слойные FF | |
| Емкость топливного бака | 30 галлонов | 113,5 л |
| Емкость гидравлического бака | 21 галлон | 79 л |

| **Максимально допустимый уклон, походное положение, 4WD (Привод на четыре колеса)** | |
|---|---|
| Рабочая площадка обращена вверх | 30% (17°) |
| Рабочая площадка обращена вниз | 45% (24°) |
| Боковой уклон | 25% (14°) |

Примечание. Допустимый уклон определяется условиями грунта и соответствующей тягой с одним человеком на площадке. Дополнительная нагрузка на площадку может снизить допустимый уклон.

| **Максимально допустимый наклон шасси** | См. раздел «Настройки активации датчика наклона». |
|---|---|

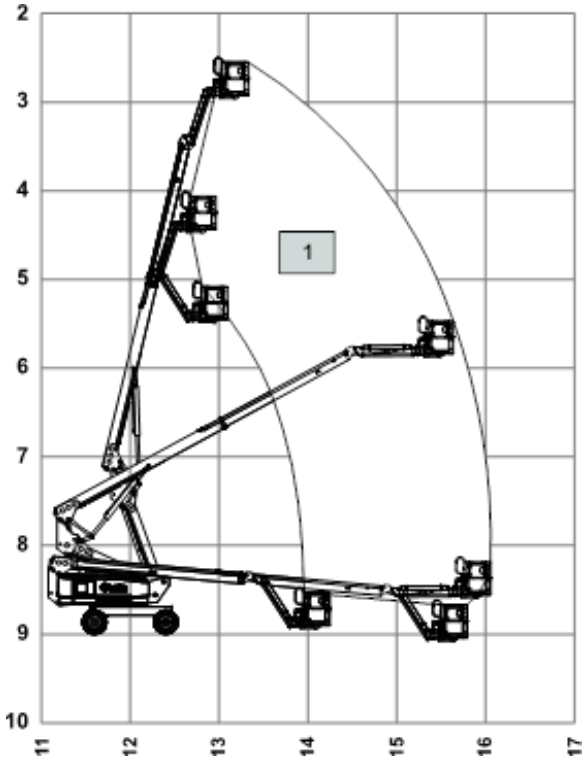
| **Скорости движения** | | |
|---|---|---|
| Скорость движения в походном положении | 3,0 миль/ч<br>40 футов/9,1 с | 4,8 км/ч<br>12,2 м/9,1 с |
| Скорость движения с поднятой или выдвинутой стрелой | 0,68 мили/ч<br>40 футов/40 с | 1,1 км/ч<br>12,2 м/40 с |

| **Допустимая нагрузка на грунт** | | |
|---|---|---|
| Максимальная нагрузка на шины | 9630 фунтов | 4368 кг |
| Контактное давление шин | 85 фунтов/кв. дюйм | 5,96 кг/см$^2$<br>585 кПа |
| Давление на занимаемую площадь | 215 фунтов/кв. фут | 1049 кг/м$^2$<br>10,28 кПа |

Примечание. Данные о нагрузке на грунт приблизительны, без учета различных конфигураций дополнительного оборудования. Их можно использовать только с соответствующими коэффициентами безопасности.

Компания Genie стремится постоянно совершенствовать свою продукцию. Компания вправе изменять технические характеристики продукта без уведомления и каких бы то ни было обязательств.

## Диаграмма диапазона перемещения – S-60 J




| Максимальная грузоподъемность рабочей площадки | | |
|---|---|---|
| **1** | 660 фунтов | 300 кг |

| По вертикали | | |
|---|---|---|
| **2** | 70 футов | 21,34 м |
| **3** | 60 футов | 19,29 м |
| **4** | 50 футов | 15,24 м |
| **5** | 40 футов | 12,19 м |
| **6** | 30 футов | 9,14 м |
| **7** | 20 футов | 6,1 м |
| **8** | 10 футов | 3,05 м |
| **9** | 0 футов | 0 м |
| **10** | -10 футов | -3,05 м |

| По горизонтали | | |
|---|---|---|
| **11** | -10 футов | -3,05 м |
| **12** | 0 футов | 0 м |
| **13** | 10 футов | 3,05 м |
| **14** | 20 футов | 6,1 м |
| **15** | 30 футов | 9,14 м |
| **16** | 40 футов | 12,19 м |
| **17** | 50 футов | 15,24 m |

# Технические характеристики

## Contents of EC Declaration of Conformity

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, under consideration of harmonized European standard EN280 as described in EC type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories per EN 280:2013+A1:2015 clause 6.3 prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative: |
| | Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

Распространитель:

www.genielift.com